

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)
Description of contents

- (1) Box no. 358
- (2) Folder title/number: (2)
312: Japanese Letters

(3) Date: Jan. 1949 - Oct. 1949

(4) Subject:

Classification	Type of record
410, 990	e, m, t

(5) Item description and comment:

*Prepared by GHQ/SCAP, Civil Intelligence Section,
G-2, Public Safety Division.*

(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no.

Sheet no.

(Compiled by *National Diet Library*)



小京都千代田区有樂町

連合軍總司令部内

民間情報局

清中

十月二十六日

宮城県南方局区内山成

新田雄之

拜啓秋涼の候と相成りまいした。司令部の皆様には、終戦後色々我々日本人に対して意義ある教訓又は市指導下され一日も早く平和日本の再建に心がけて居られることを厚く感謝致します次第で市座居ます。

扱て、小生儀、かかる市手紙を差上げることは、誠に失礼の極みであります。何事か小生の気持ち市推察の上、一通り市読み下さる様市願ひ申上げます。

過ぐること足かけ6年、当時十五才の小生は、高等小学校卒業後、直ちに軍需工場たる横河電機製作所(現在東京都北多摩郡吉祥寺)へ入社致し勤務致す内、入社してわずか三ヶ月にて作業中小生不注意の爲、右手指親指を残し、四本を才ニ関節より切断致し、不具と相成りまいした。一か一会社からは見舞金三百円、他、院治療費を出したのみにて、終戦の日迄働いて参りました。ところが終戦と同時に解雇となり、不遇のどん底へ落ちてまいりました。それから何技術を身に付けて、社会に出て活躍致そうと色々考へた末にラジオ商へ弟子入り致し、修理技術を身に付けました。が世の中は、すべて小生に反対致し、店を出したくも資本が無く、又々暗い人生へ落ちてまいりました。しかし小生は悲観はしません。天守の仕事は何かある。此の言葉を固く守って、現在は、某探

偵養成会の通信教育を受け始めました。現在では、書夜を分たず、探偵犯罪学を勉強致して居りますが、近頃では、以前より犯罪が減って来ましたが、それに反比例して兇悪な犯罪事件が出現致して参りました。小生は考へました。犯罪を無くしてこそ眞の民主日本が再建されるのではないかと。これには、国民各位の努力も必要であらうが、それにも益して警察陣の充実であらうと、そこで小生はかかる不具を苦にせず、当地方の警察署へ出頭し、小生の不具状態を發表して、警察官に於けるか否かを質問せしところ、その程度なれば、何か特別な技術とか、試験の学力が優秀なれば、どうにかなるでせう。とのことでした。小生としては、学力充分とは思へませんが、一人前の学力はあるつもりです。そこで小生は思ひあぐんだ決果、司令部の方に、御す。御して、小生の此の悲痛な希望を叶へさせて頂べく、失礼をも返りみせず、御手紙を差上げるので、御座ります。小生の不具の程度は何等一般人と異なりなく、一般の人の出来ること。すべて出来ます。ペンも此の通り書けます。何卒勝手な申分では、御座居ませうが、小生に一言、此の程度の不具で、警察官に於れるか否かを、はっきりと御返事下さつ、大丈夫なれると云ふ御言葉があれば、直ちに採用試験を受験致すつもりです。万一学力不充分な

場合は、もつと、勉強して、二度でも三度でも
 も受験し、採用される迄、頑張ります。
 何卒、情け深い、司令部の方よ、小生の此の真剣
 な希望を、御推察下さい。
 最後にお返事を下さる様、返信料八円切手を
 申致し、まいたから、重ねて御願ひ致します。

敬具

宮城県登米郡南方村山成

(南方局区内)

新田雄之

当年満二十才

無職

連合軍總司令部

民間情報局

御中



返信料

追伸
 別紙の通り履歴を御照会致します。

NO3

履 歴 書

本籍地 宮城県登米郡豊里村大字赤生津字本地
現住所 宮城県登米郡南方村大字西郷下字山成
氏名及生年月日 新田雄之 昭和四年二月十一日生

戸主と続柄 憲知 次男

學 歴

一 昭和十年四月 東京都澁谷区本町小学校入学
一 昭和十六年三月 同校六学年卒業
一 昭和十六年四月 澁谷区代々木国民学校高等科入学
一 昭和十八年三月 同校二学年卒業

職 歴

一 昭 十八年四月 横河電機製作所へ入社
一 昭 二十年九月 同社退職
一 昭 二十一年九月 宮城県登米郡佐沼町
ひかり電機商会へ入店
一 昭 二十三年十二月 同店退職

賞罰 無し

右の通り相違無し市座居ませし

右 新田雄之

連合軍總司令部
民間情報局殿

704

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

File

ROUTING SLIP

FROM: CI & E SECTION DATE: 3 Nov 1949

TO:

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Commander-in-Chief _____ | Ordnance _____ |
| Aide-de-Camp _____ | PM _____ |
| Chief of Staff _____ | PIO _____ |
| DC of S FEC _____ | Ryukyus Mil Govt _____ |
| DC of S SCAP _____ | QM _____ |
| SGS _____ | Signal _____ |
| G-1 _____ | Sp Services _____ |
| G-2 <i>PSP</i> _____ | Trans _____ |
| G-3 _____ | TI&E _____ |
| G-4 _____ | Civ Comm _____ |
| JSPOG _____ | CI&E _____ |
| AG _____ | Civ Int _____ |
| Antiaircraft _____ | Civil Property Custodian _____ |
| Central Purchasing O _____ | Civ Trans _____ |
| Chaplain _____ | Diplomatic _____ |
| Chemical _____ | ESS _____ |
| Civ Personnel _____ | Gen Acctg _____ |
| Engineer _____ | Gen Proc _____ |
| Fiscal _____ | Government _____ |
| Hq Comdt _____ | Legal _____ |
| IG _____ | NRS _____ |
| JA _____ | PH&W _____ |
| Medical _____ | Statistics & Report Sec _____ |

FOR:

- | | |
|---|----------------------------|
| Approval _____ | Note and Return _____ |
| Comment or _____ | Distribution Desired _____ |
| Concurrence _____ | Signature _____ |
| Information <input checked="" type="checkbox"/> _____ | Dispatch _____ |
| Initials _____ | Attachment of _____ |
| Issuance of Orders _____ | Reference _____ |
| Necessary Action _____ | File _____ |

File

Yamanari, Minamikata Village,
Tomai-gun, Miyagi Prefecture
26 October 1949

Civil Information Section,
General Headquarters, SCAP

Dear Sirs,

Six years ago, when I was fifteen years old, I finished the advanced primary school course and entered the Yokokawa Denki Factory at Kichijoji, Kitatama-gun, Tokyo. After three months, I lost four fingers of my right hand from the second joint owing to my carelessness.

The company paid me three hundred yen as compensation as well as hospital expenses, and I kept working at the factory when the war ended and I was discharged. I was thrown into the depth of adversity.

But I did not become pessimistic, but took a correspondence course of a certain detective training association. Now I am studying criminology day and night.

The other day I went to the police station of our district and asked them whether I can become a policeman with my deformity. They answered, "That kind of deformity can be overlooked if you have special talents or obtain good marks in the examination."

Although deformed, I can do anything ordinary people do. I can even write this letter. I beg you to tell me whether or not my deformity interferes with my becoming a policeman. If your answer is "Yes," I will take the examination. Should I fail because of my poor scholarly attainments, I will study more and take another examination.

You kind gentlemen of SCAP headquarters, please understand how eager I am to become a policeman. I enclosed a postage stamp for your answer.

Yours sincerely,

Katsuyuki Nitta

P.S. - Enclosed, I send you my personal history.

Personal History

Permanent Address: Honji, Akauzu, Toyozato Village, Tomai-gun, Miyagi Prefecture

Present Address : Yamanari, Saigo, Minamikata Village, Tomai-gun, Miyagi Prefecture

Name: Katsuyuki Nitta

Date of Birth: February 11, 1929

Family Relationship: Second son of Noritomo Nitta

Education: Graduated Honcho Primary School, Shibuya-ku, Tokyo, in March, 1941

Graduated Yoyogi Higher Primary School, Shibuya-ku, Tokyo, in March, 1943

Experience: Entered Yokokawa Denki Factory in April, 1943
Retired from the above factory in September, 1945
Entered Hikari Denki Co., Sanuma Town, Tomai-gun, Miyagi Prefecture, in September 1946
Retired from the above company in December, 1948

Reward and Punishment: None

I swear the above are true.

Katsuyuki Nitta (Seal)

Personal History

Permanent Address: Honji, Akauzu, Toyozato Village, Tomai-gun, Miyagi Prefecture

Present Address : Yamanari, Saigo, Minamikata Village, Tomai-gun, Miyagi Prefecture

Name: Katsuyuki Nitta

Date of Birth: February 11, 1929

Family Relationship: Second son of Noritomo Nitta

Education: Graduated Honcho Primary School, Shibuya-ku, Tokyo, in March, 1941

Graduated Yoyogi Higher Primary School, Shibuya-ku, Tokyo, in March, 1943

Experience: Entered Yokokawa Denki Factory in April, 1943
Retired from the above factory in September, 1945
Entered Hikari Denki Co., Sanuma Town, Tomai-gun, Miyagi Prefecture, in September 1946
Retired from the above company in December, 1948

Reward and Punishment: None

I swear the above are true.

Katsuyuki Nitta (Seal)

PUBLIC SAFETY DIVISION
EXEC ROUTING SLIP

FROM:

DATE:

Letter to [unclear]

<input type="checkbox"/>	Capt. Graves
<input type="checkbox"/>	Capt. Holton
<input type="checkbox"/>	Capt. Nealon
<input type="checkbox"/>	Capt. Russell
<input type="checkbox"/>	Draft File
<input type="checkbox"/>	PSD Central File

REMARKS:

*Hold for future
reference
228*

Letter to [unclear]

PSD
FILES

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Intelligence Section, G-2
PUBLIC SAFETY DIVISION

DOCUMENT TRANSLATION RECORD

I. IDENTIFICATION OF DOCUMENT

Title Personal letter to Date 26 Sept 49
Source Col. Pulliam
Description _____

Received From Adm. Date 26/9/49 Pages 7

II. REQUEST FOR TRANSLATION

Requested by Buzinski Date 26/9/49
Priority requested: Routine _____ Expedite _____ Urgent
Priority assigned: Routine _____ Expedite _____ Urgent

III. TRANSLATION

Date Received 26/9 Number Assigned 294
Translator _____ Approved by _____
Date Completed _____ Pages _____

IV. DISPOSITION OF TRANSLATION

Date returned from Translation unit _____
Date returned to Source of Request _____

APPROVED BY:

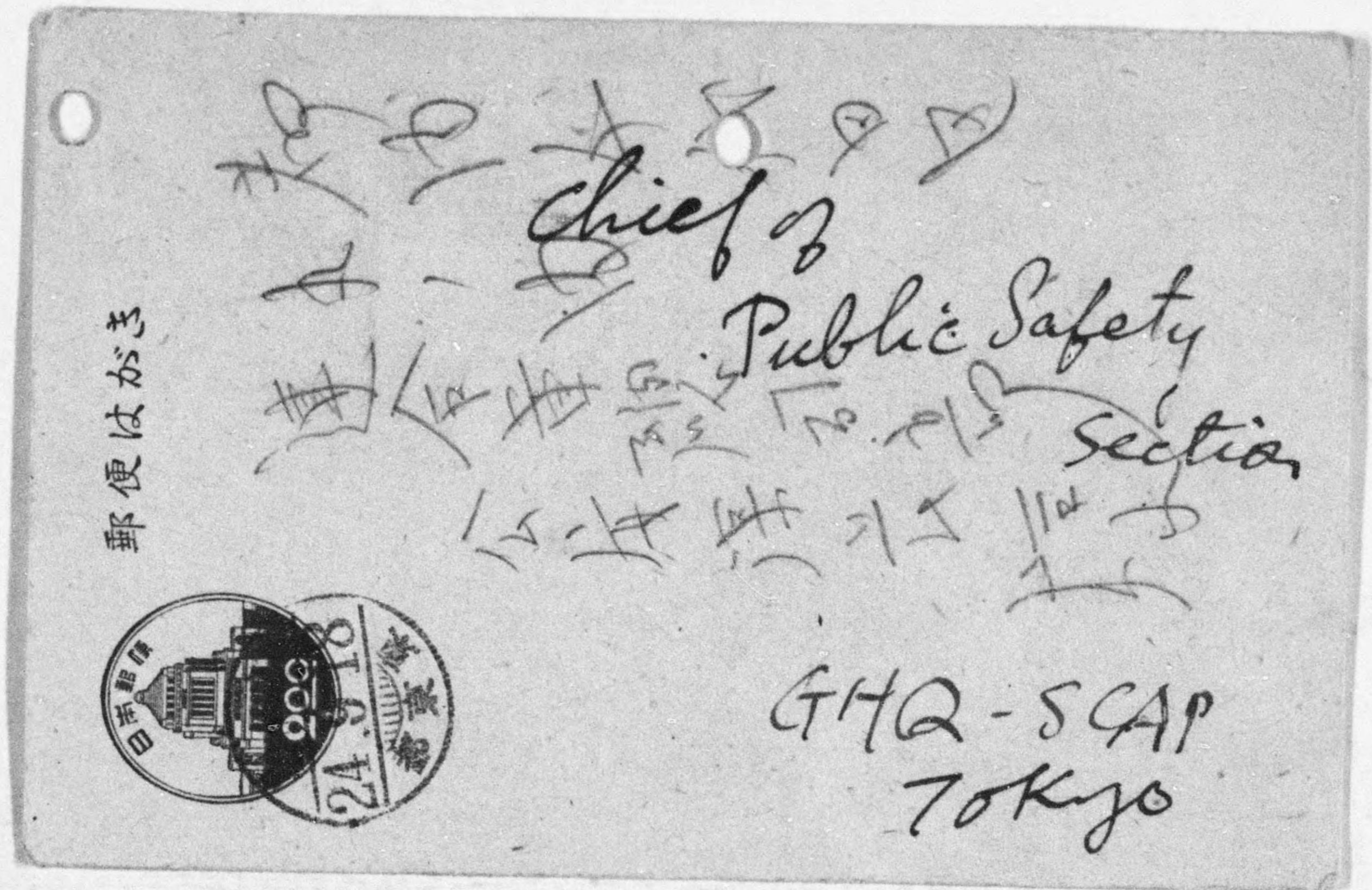
J. Buzinski
R. F. HOLTON
Captain, FA
Administrative Officer



郵便はがき

連本 知
令重 由
公本 女
深 女
水 女
下 女
中 女
Section
Public Safety

GHQ-SCAP
Tokyo





郵便はがき

Chiefly Public Safety Section

連合軍司令部
GHQ-SCAR
公文書取扱

東京都拜島局区内

謹啟
 黃願，件何事，何許，答，相
 賜，及，願，申，上，候
 九月十九日
 我言，有，而，拜，送，丹
 中，以，善，打，姓

DO NOT DETACH

G-2, GHQ, FEC

DATE 26 Sept 1949

FROM: CI Div Central Files

TO : Chief, PSD

- AC of S, G-2 ()
- Executive ()
- Asst Executive SCAP ()
- Asst Executive FEC ()
- E/A Admin ()
- E/A Radio Reports ()
- E/A Fiscal ()
- E/A CI Div ()
- E/A Sp Intell ()
- E/A C & P ()
- E/A PSD ()
- E/A CCD ()
- E/A MIS Div ()
- E/A Hist ()
- Administrative Officer ()
- G-2 Message Center ()
- G-2 Supply ()
- G-2 File Section ()
- Foreign Liaison ()
- Japanese Liaison ()
- Theater Intell Div ()
- Operations ()
- PDM ()
- Plans and Estimates ()
- MIS Div ()
- ATIS ()
- TID ()
- Targets Branch ()
- Historical Div ()
- Library ()
- CI Div ()
- Executive ()
- Plans & Policy Br ()
- Opns Control ()
- IC ()
- JPP ()
- G/A ()
- Loy ()
- Comp ()
- Central Files (1)
- 441st CIC GP ()
- Sp Intell ()
- Coll & Pub ()
- Public Safety Div (2)
- Civil Censorship Det ()
- G-2 Document Research ()

- Information ()
- Necessary Action (XX)
- Note & Return ()
- Approval ()
- Signature ()
- Initials . . JG ()
- Comment or Concurrence ()
- Dispatch ()
- Draft Reply ()
- Info on which to Base Reply ()
- Distribution Desired ()
- File ()

ROUTED BY: _____

REMARKS: _____

No information in our files on NAKAGAWA, Yoshio . JG

JG.
↙

PUBLIC SAFETY DIVISION
ROUTING SLIP

FROM: *J.B.* DATE: *16 Sep*

<i>3</i>	Chief of Division	
<i>2</i>	Executive Officer	
<i>4</i>	Capt. Graves	
	Capt. Kussell	
<i>1</i>	Administrative Officer	<i>W</i>
<i>5</i>	Chief Clerk	
	Fire Branch	
	Liaison Branch	
	Maritime Branch	
	Police Branch	
	Prison Branch	
	Stat & Anal Branch	

FOR: Information Comment
 Action File

Remarks:
Col Sullivan:
Do you want a
Summary of information
on this character?
J.B.

To Chief of SPD

Letter received
this afternoon.

Regarding Petition

I submitted you several times petitions to you
and I want that you will approve my
petition. I am desiring to visit you, but
I think you are very busy, so will you
please let me know the date convenient
to meet you.

Sept 12.

Yoshio Nakagawa

殿書白

此ノ儀ハ殿申上候
御ニ付テハ候件ノ取立
相器リ候

参上致之候ハ其種々ノ事代ノ身

何カトノ都合モ可有之日時何指示

相器リ候ハ係セテハ殿申上候

九月十二日

北条府知事 堀向

四〇七九 由 川 義 雄

公年課長 殿

嘆願書

私儀一箇之嘆願申しアゲテオリマスが何の由
の聴許、儀の採リアゲ賜リな別紙添付
ノ上り願申しアゲマス。

九月廿一日

★ 川島 祐

法務省 閣下 殿

別紙

サッポロ野郎ノツカヌ由題ニ端ヲ發シマシム私ノ事
 件ハ内地カラ滿州ノ異郷カラ内地ハト堂々巡
 シテ又ハ七七年ヨリ未ダ解決シテオリマセシ
 終戦ニ依ル異郷ノ抑留生活ヲ終ヘ内地ヘ帰還
 スル時私ハ私ノ問題ガ解決サレハト確ク信ジテオリ
 マシタ。抑留生活中ノ絶対帰還出来ハハト言ハフ
 事ノ不敗ノ信念ハ斯ウシタハ有ツタノデス。
 内地ヘ歸ルハ解決スルハト断片的ニ煉ラシタ收束
 所ノ沢山ノ戦友ノ妻ヘテオツタ如クモ其処ニ
 有ツタト思ヒマス。(ハ調査下サハ判リマス)
 信ズルト信セザルトハハズ私ハ幸なるノ事ヲモウ
 イテ見マス。私ハ私達ノ部隊ガソ編領ヘ入ッ

夕事ヲ知ツタ曉る^{コト}マツタ^ト心ノ中デ叫ビマシタ、
 若シカスルト^ト帰レヌカモ知レヌ、サウシ^ト不^レ年ヲ感シマシタ、
 果シテ^ハ所^レ早^ク城^ヲ不^レ良ノ故ヲ以テ^ハ和^達ノ中^隊ハ
 伐^採ニ^シ遺^サレ^ル始^メデ^シタ、其^レ也^ヲ和^ハア^ドレ^シ
 ヤー^フ上^級大^尉カラ^一屋^ニ押^シ込^メラ^レ錠^ヲカ^ケラ^レ
 タリ、^身鎧^ヲ戦^友カラ^モラ^ツテ^喰ベ^タリ^ニモ^カハ
 ラズ、^物々^交換^ニ依^リ取^得レ^タト^言フ^所カ^ノ下
 ニ^ク後^ク学^舎ハ^入レ^ラレ^シト^シ監^督不^行庭^ノ奥^ヲ
 モ^ツテ^アン^ドレ^シヤ^ーフ^ニア^シゲ^ニサ^レタ^ト藤^田大^尉
 一^隊長^ノガ^コト^シニ^マサ^ル庭^ヲ辱^ナシ^トト^男泣^キニ^送リ^タ
 場^面ヲ^展開^セヌ^バナ^リマ^セン^デシ^タ、(藤^田大^尉取^知)
 我^レ其^ノ頃^ノ私^ハ居^る食^料ニ^依ツ^テ生^命ヲ^守リ^タ、^友隊
 ヲ^感シ^テイ^マシ^タ、生^命ノ^危険^ト取^リ廻^サシ^テハ^精神^力以

外ニテク、最モ早ク他ヲ願フ余祿ハ持テ合セテイマセン
 テシタ、サウシテ本部ハ送還サレテ二年ヨリ私ハ
 ナニクソ^日 絶対帰レルニツノ信念ニ、ミ生キテ流着
 冷静、尚早心ニミテ養フ事ニ、ミ努カシマシタ。
 此等私モ人ヨリテス時折リ不安ヲ感シテハ、誠ニハ行キ
 マセン、私ハ其ノ御政ノ難政府ハ私ノ内題ニツイテ
 嘆願シヤウヤトモ、ヘキモ思マシタ、然シ抑留サレ
 ても軍人トシテノ集属は送フ送フテイテ私達ニ取
 ツテポライドガ許シマセン。然レモ必^日 絶対帰レル
 ト^日 内地へ帰ルハ解決スル^日 信條ニ頼ル外ナク、其ノ
 信條ハ、^日 ナニクソ^日 精神ニ依ル外ナク、^日 送
 一ヤラテ收居。所^日 田原長^日 ヒゲ、藤長、別名アリ、大尉
 同大尉(保中隊長) 橋本中尉、藤白大尉、新米

Ref: Doc: 248

Yoshio Nakagawa

Part I

About life in concentration camp,
at Manchuria. Soviet army
Come in, Andrew Shanon, Capt,
in charge at time of
Yoshio Nakagawa detention.

PART II

Arrived in Japan.
tells about petitions being
submitted in vain.

PUBLIC SAFETY DIVISION
ROUTING SLIP

FROM: ZB | DATE: 17 Jan

3	Chief of Division	
2	Executive Officer	<i>RJS</i>
	Executive Assistants	
5	Lt Col Whitmore	<i>sett</i>
	Captain Jump	
4	Captain Nealon	<i>RJS</i>
1	Administrative Officer	
7	Chief Clerk	
	Fire Branch	
	Legal Branch	
	Liaison Branch	
	Maritime Branch	
6	Police Branch	<i>HSE</i>
	Prison Branch	
	Stat & Anal Branch	

For: Information 1-6 Comment _____
Action _____ File _____
Approval _____

Remarks:
more Cybaw's.

01008 ✓
0076

G-2, GHO, FEC

2 JAN 1949 1948

FROM: **G-2 ADMIN.**
TO:

FOR:

- AC of S, G-2. ()
- Executive ()
- Asst Executive SCAP ()
- Asst Executive FEC. ()
- E/A Admin ()
- E/A Radio Reports ()
- E/A Misc. ()
- E/A CIS ()
- E/A DAI Div ()
- E/A Hist. ()
- Administrative Officer. ()
- G-2 Msg Ctr ()
- G-2 File Section. ()
- General Liaison ()
- Japanese Liaison. ()
- Theater Intell Div. ()
- Operations. ()
- PDM ()
- Plans & Estimates ()
- DAI Div ()
- ATIS. ()
- TID ()
- Targets Branch. ()
- Historical Div. ()
- Library ()
- Chief of CIS. ()
- Executive ()
- Plans & Policy Br ()
- Screening ()
- Chief of Sp Int ()
- Executive Off ()
- Reading Panel ()
- International Branch. ()
- Japan Branch. ()
- JPP ()
- G/A ()
- Comp. ()
- Cor & Dis ()
- Central Files (3)
- Public Safety Div (2)
- Civil Censorship Det. ()
- 441st CIC Det ()
- _____ ()
- _____ ()

- Information. ()
- Necessary Action ()
- Note & Return. ()
- Approval ()
- Signature. ()
- Initials ()
- Comment or concurrence ()
- Dispatch ()
- Draft Reply. ()
- Info on which to base reply. ()
- Distribution desired ()
- File ()

ROUTED BY: *[Signature]*

Remarks: 17 Jan 48
No action by G/A.
Forward to PSD
For their info.
[Signature]

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

0,
01008

ROUTING SLIP

FROM: AG SCAP DATE: 11 Jan 49 ~~1948X~~

To:

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| Commander-in-Chief _____ | Prov Marshal _____ |
| Aide-de-Camp _____ | Pub Info _____ |
| Chief of Staff _____ | Quartermaster _____ |
| Deputy C of S FEC _____ | Signal _____ |
| Deputy C of S SCAP _____ | Sp Services _____ |
| Secy, General Staff _____ | Transp _____ |
| G-1 _____ | T I & E _____ |
| G-2 _____ <u>XXXXXX</u> | Civ Comm _____ |
| G-3 _____ | Civ I & E _____ |
| G-4 _____ | Civ Int _____ |
| JSPOG _____ | Civ Prop Cust _____ |
| Adjutant General _____ | Civ Transp _____ |
| Antiaircraft _____ | Diplomatic _____ |
| Cent Purch _____ | E & S _____ |
| Chaplain _____ | Gen Acct'g _____ |
| Chemical _____ | Gen Proc _____ |
| Civ Personnel _____ | Government _____ |
| Engineer _____ | IMTFE _____ |
| Fiscal _____ | Int'l Pros _____ |
| Hq Comdt _____ | Legal _____ |
| Inspector General _____ | Nat Resources _____ |
| Judge Advocate _____ | Public H & W _____ |
| Medical _____ | Reparations _____ |
| Ordnance _____ | Stat & Rpts _____ |

FOR :

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Approval _____ | Note and Return _____ |
| Comment or _____ | Dist'n Desired _____ |
| Concurrence _____ | Signature _____ |
| Information _____ | Dispatch _____ |
| Initials _____ | Attachment of _____ |
| Issuance of Orders _____ | Reference _____ |
| Necessary Action _____ <u>XXXXX</u> | File _____ |

AJR

NO. 1.

01058

Joseph Isamu Watanabe
1588 Yanagishima Chigasaki City
Kanagawa Prefecture
Tel :- Chigasaki 267

Dec. 30th. 1948

Your Excellency General, Sir Douglas MacArthur.
General Headquarters.
Tokio.

Sir:-

I am Joseph Isamu Watanabe, fifty years old, an electrical engineer, having enrolled in the College of Electrical Engineer, Syracuse University, Syracuse N. Y. from 1920 to 1922.

I have, on this occasion, the honor to make petition to you for arresting gangs embodied with unauthorized, underground system, existed in our district, the details thereof mentioned below.

Our district, the south-western part of the Chigasaki City, containing about 2,000 inhabitants, comprised in 400 families, has fallen into the hands of the unscrupulous gangs formed with military system consisted of one chief commander, four commanders, and twenty two sergeants from pre-war. They have continued to collect forcibly money 120,000 yen annually (One hundred and twenty thousand yen) from each family 300 yen (three hundred yen) on the average, rejecting 'Directive' to destroy the feudalistic arm-forced bodies and scheme. They called these money 'village tax' paid for security guard and road repair and festival fee, the certificates thereof enclosed. They also forced to get money unwillingly, this year, 800,000 yen (eight hundred thousand yen) from each family 2,000 yen (two thousand yen) to contract the shrine ornament.

They urged all inhabitants to go to the station to welcome the ashes of Mr. Yamaguchi, the late soldier, killed in this war August 10th. and compelled them to attend to the funeral, notwithstanding they dully acknowledged ' Directive ' to forbid such action.

They are as follows:-

Ryosuke Nagano , Chief Commander, Yanagishima Chigasaki
Kinzo Ishii , Commander, Yanagishima Chigasaki (He was imprisoned three months for the swindle criminal. in 1939)
Chokichi Onogi, Commander, Yanagishima Chigasaki
Zenichiro Toma, Commander, Yanagishima Chigasaki
Yonekichi Aki, Commander, Yanagishima Chigasaki

00291

Adj. Gen.

B

W



NO. 2.

Under these circumstances, I protested the head of gangs, early in March, against their ruling proceedings, stated as follows :-

" As you know, 'Directive enunciates to annihilate any kind of commanding, dominating, arm-forced measured bodies, just like Pyramid system', and therefore this local body will be unauthorized and your collecting money will also be illegal, due to your dictating, unlawful, underground power restraining inhabitant's liberty. Why do you need money? The municipal government collect taxes for the revenue of the administration having the responsibility to charge the roads, if necessary, the repairing, and to keep the public order and security by mobilizing two hundred police guards men through the whole city and to let us make known, by the public document and issue, all of the announcements, declarations, messages, and supply notices. You need no money, no body. "

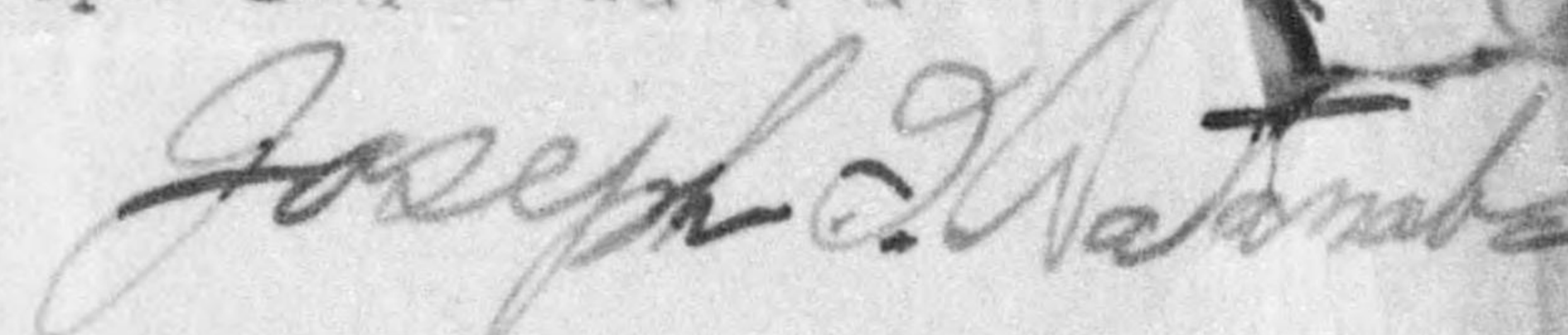
But no effects brought to us in spite of my doing best.

I sincerely appeal to you to arrest these gangs, to overthrow the root of evil, as the violators of the occupation law.

I am, Sir,

faithfully yours.

Joseph Isamu Watanabe



01038
0074

Gang's order to pay money, delivered in each family.
Commanding as follow :--
" Village tax decided to increase, issued as below,
pay quickly to the sergeant's house. "

区費が別紙の通り交り手
今日中に目録を長宅にお届け下さい

B列5番 (山川納)

Village tax pay list

1943

Sergeant 13th.

0076

昭和二十三年

區費徵集之簿

拾八班

To Mr. Secretary.
In case this letter will be delivered to you, if you
would send me the acknowledgement with enclosed card,
I shall be much obliged.



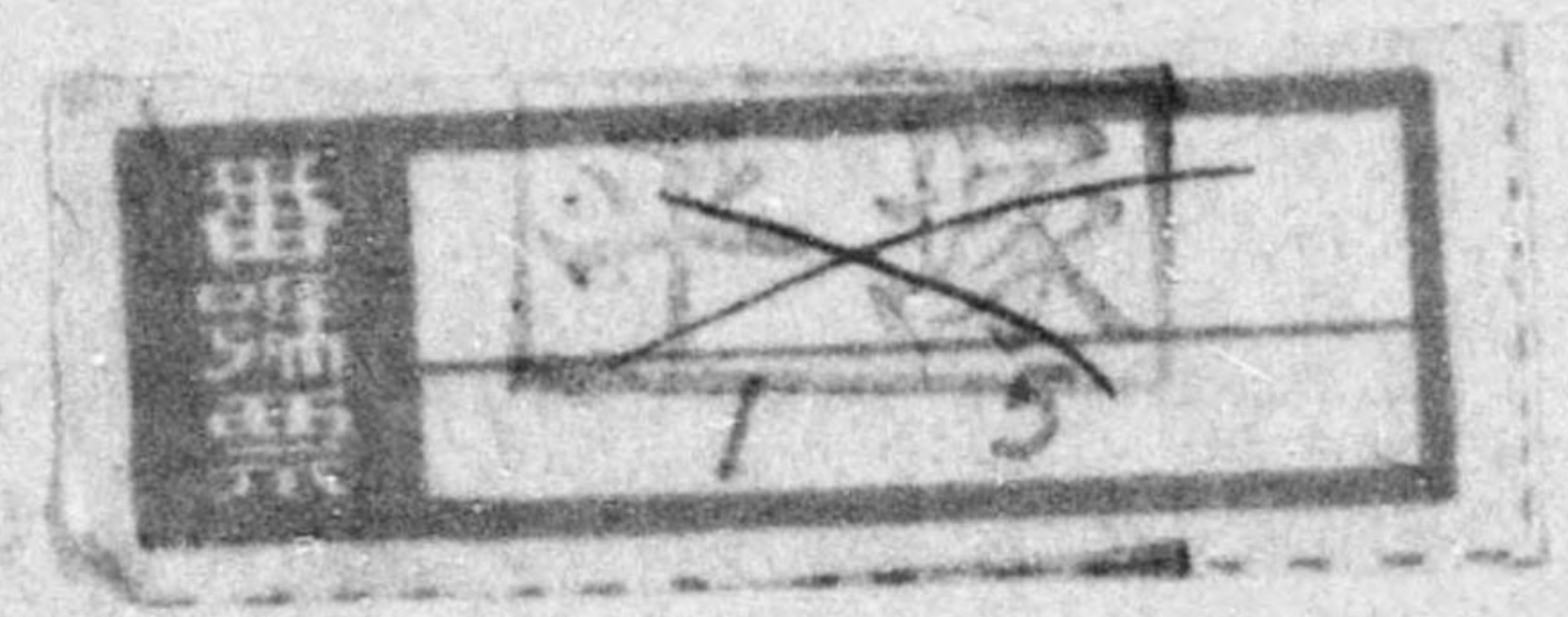
To
Mr. Isamu Watanabe
1,588 Yanagishima
Yasasaki City
Kanagawa

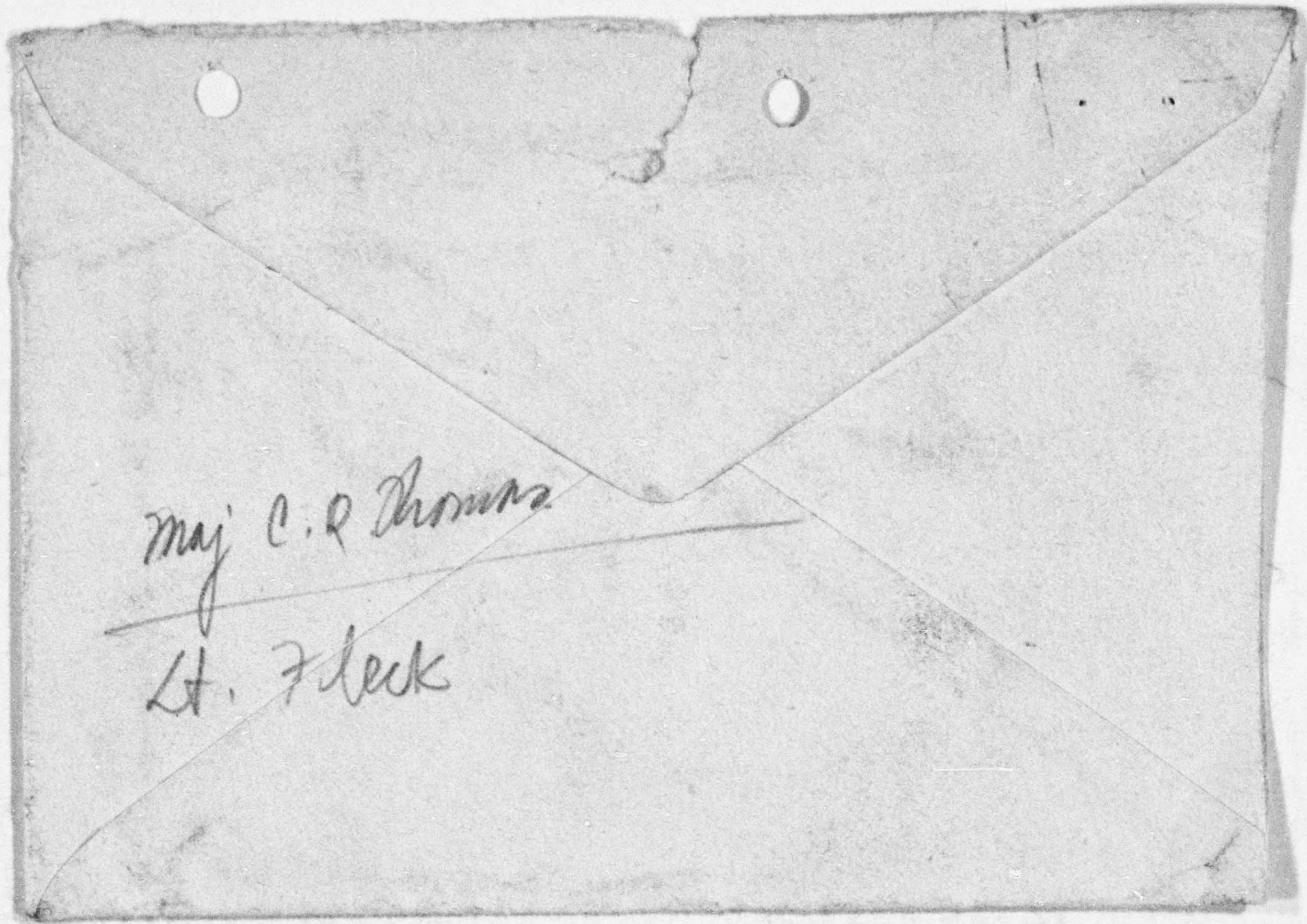
郵便はがき

Joseph I. Watanabe.
Chigasaki, Kanagawa

His Excellency General, Sir Douglas MacArthur
General Headquarters Tokio

Registered





Maj C. R. Thomas
Lt. Fleck

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Intelligence Section, G-2
PUBLIC SAFETY DIVISION

APD 500
26 January 1949

MEMORANDUM

SUBJECT: Report of Interview re Gang Activities in Yanagishima,
Chigasaki, Kanagawa Prefecture

TO: Police Administrator, Group V

An interview was made with Joseph Isamu Watanabe on 24 January 1949, who has written a letter, dated 30 December 1948, addressed to General MacArthur, in connection with alleged existence of gangsters and village, or town associations, in Yanagishima, Chigasaki. Following information was uncovered:

1. Joseph Isamu Watanabe, aged 51, lived in this town since 1940. Married, and has two children. He makes radio sets and does repair work. He attended the Syracuse University 1922-23.
2. Town of Yanagishima has about 400 families and population of approximately 2,000.
3. He stated there is an organization called "Buraku-Kai", best translated as village association. This is operated by Ryosuke Nagano and four assistants, all farmers. The chief is called "Kucho." Under this, there are 21 "hancho" or section chiefs. Each "hancho" takes in 20 families. These men are not popularly elected but they assumed their positions themselves.
4. Each family is forced to give 25 yen a month to such an organization. It is stated that approximately 10,000 yen has been collected by these men last year. Town tax per family was 400 yen. Many townsmen feel that this sort of forced contribution is unnecessary but because of the reason "Kings have long arms", or future fears, they are forced in making such contributions.
5. It is stated that association's purpose of collection is as follows:
 - a. Road repair
 - b. Night watch
 - c. Festival fund

According to J. I. Watanabe, just before yearly festival time sand and gravel are scattered along the main street. Road repair work is actually conducted by the town office twice a year.

Night watch begins from 9:00 p.m. to 5:00 a.m. He states this is not necessary, for town has one residence police box with one policeman. Even a woman, in the absence or illness of her husband, is

forced to do night watch. Greater part of fund is used for festival activities, mainly for drinking purposes.

6. It was learned that when people refused to contribute, the following may result:

a. Delay ration notification which causes one to miss ration for that particular period.

b. Pressure is exerted in such a way that when refused, people who happen to be renting the house are caused to evacuate to other town.

7. Association's present plan is to collect 800,000 yen this year for the purpose of making (Mikoshi) a miniature shrine to be used for festival in August. This is about 2,000 yen per family.

8. Town Assembly, Kakujiro Kitamura, representative in the town assembly from this district, and Joseph I. Watanabe have repeatedly notified R. Nagano, who virtually controls affairs of this town, against having such unauthorized organization, and its undemocratic activities. Yet they are heedless of such advice.

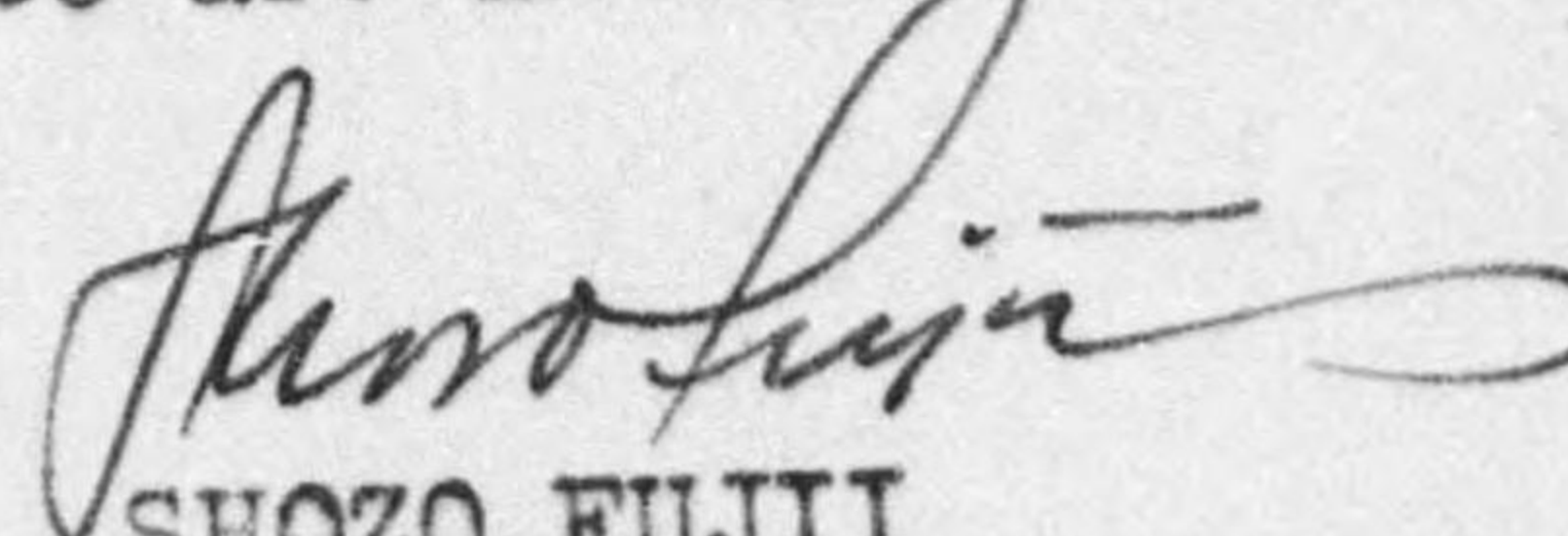
9. J. I. Watanabe states because of the mere selfish motives, these men maintain themselves as small time boss. He further states if voluntary method is used, they would not be able to make collections. Thus this forced method is used by them.

10. He maintains policeman in charge of this area, and PSC are aware of this situation, but they make no open fight to stop such activities.

In view of the above information, this Investigator feels that undue influence and pressure is being exerted by R. Nagano and his activities are undemocratic.

This Investigator recommends:

- a. Such association and men involved should be eliminated.
- b. Further investigation of police should be made to determine whether or not actually police are involved in this case.


SHOZO FUJII
Police Investigator

THE METROPOLITAN POLICE DEPT.
- Tokyo -

February 24, 1949

Col. H. E. Pulliam
Public Safety Division, GHQ.,
Tokyo

Dear Col. Pulliam

On March 7 next, on which the first anniversary of the enforcement of the Police Law falls, we are holding a function in a small way as per attached program in commemoration of the occasion, and I shall deem it a great favor if you can spare some of your valuable time and honor us with your presence on that day.

Upon looking back to the one year which has already elapsed since the Police Law was put into force, I am deeply impressed with the fact that, thanks to the kind guidance and cooperation bestowed upon me by yourself and other members in charge of the General Headquarters, I have fortunately been able to discharge my heavy duties under existing difficult conditions, and I take this opportunity of expressing my heartfelt thanks for all that you have done for us.

With full realization of my duties as a public servant, I am now more firmly determined than ever before to devote myself, on the strength of past trials and valuable experiences, to the maintenance of peace and order in the Metropolis by strengthening the internal unity of our organization, and I sincerely bespeak the continuance of your guidance and support.

Looking forward to the pleasure of seeing you soon personally, I am

Yours sincerely,

Eiichi Tanaka

.....
E. Tanaka
Chief of Police.

新警察法施行一周年記念行事實施要綱

實施準備委員會

~~File~~
HEP

行事種目

- 一 總 監 觀 閱 式
- 二 永年勤績警察職員表彰式
- 三 新警察法施行一周年記念職員慰安演藝大會
- 四 講演と映画の夕
- 五 自警の一周年記念號發行
- 六 國旗掲揚
- 七 警察標語
- 八 警察標語のスライド上映
- 九 警察展覽會の開催

新警察法施行一周年記念行事計画

行事	總監觀閱式
日時	三月七日 自前八時 至十時
場所	於皇居前廣場
計画内容	<p>集合 午前八時まで 参加人員 別表第一の通り 四九六一名 部隊編成 別表第二の通り 八ヶ大隊(別々白バイ騎馬部隊) 服装 常 査閲閣 午前八時三十分 (隊形は別表第三の通り大隊横隊とする) (1) 敬禮 總指揮官 警務課長 (2) 人員報告 全 (3) 査閲開始 白バイ部隊より逐次 各大隊長は總監が右八歩の地点に達した時に 部隊敬礼(注目)をなし自己の位置の直前に 總監が着かかった時「なをれ」を號令して人</p>
計画並 担当課	警務課 教養課

員の報告をなす。

(4) 終了と同時に大隊長の指揮により各大隊は分列行進の隊形をなすため大隊縦隊として逐次分列行進の発進まで誘導する。

ニ分列行進 午前九時

(隊形は別表第四の通り白バイを先頭とする大隊従隊とする。)

指定位置において音楽隊の行進曲吹奏。 (1) 総指揮官を先頭に行進を始め、白バイ部隊、徒歩部隊、騎馬部隊の順にこれに続く。各大隊長は第一標兵の位置に達した時總監に対し部隊敬礼(頭右)をなした後第二標兵の位置において「なをれ」の號令を下し直進し受訓隊形に誘導する。

(2) 後続各大隊は(1)の行進を終了した後先頭部隊に遠く密集した大隊従隊をつくって停止する。

三 訓示 午前九時三十分

(隊形は密集した大隊縦隊とする)

別表第五の通り

- (1) 敬禮 総指揮官 警務課長

- (2) 訓示 警視總監

- (3) 挨拶 G H Q 公安課長

四 その他

(1) 警視總監は警務部長外幕僚を従えてオープンにて午前八時三十分現場に到着、左記の順序で査閲する



(2) 参加各部隊の所属長は予め隊員の輸送計画を定め集合時刻を厳守するとともに隣接署その他と連絡してなるべく無駄をはぶくよう配慮すること。

(3) 終了後は各指揮者の統制によって静粛に解散する

式彰表員職察警統勤年永	
自前日七月三 午三時十分至	
於五階第一會議室	
<p>一 被表彰警察職員</p> <p>内譯</p> <p>警察吏員 四二四名</p> <p>一般職員 三八九名</p> <p>三 八 九 名</p> <p>三 五 名</p>	<p>こと。</p> <p>(4) 各警察署に在っては別表要員差出表によつて指揮者を定めて派遣し中隊長に到着時間その他につき報告させること。</p>
<p>次第</p> <p>(1) 開式の辞</p> <p>(2) 功績概要報告</p> <p>(3) 功績章の授與 特別章の授與</p>	<p>人事第一係長</p> <p>警務課長</p> <p>特別公安委員長</p> <p>公</p>
警 務 課	

表彰状の授與
訓告
答
開式

示
示
辞
辞

警視總監

東京警察後援聯合會長

特別区公安委員長

警視總監

G.H.Q 係官

東京都知事

東京地方檢察庁檢事正

東京都議會警察委員會長

東京警察後援聯合會長

被表彰者總代

警察法施行周一周年記念

職員慰安演藝大會實施要綱

自午二時 至 五時
三月七日

於廳內第一會議室

一、演藝種目

(1) 第一部

警視廳音樂隊の演奏

三十分間

(2) 第二部

職員の素人演藝競技會

五十分間

(1) 庁内各部及び監察官方面毎に一名又は一組の代表選手を出すこと。

(2) 代表選手の予選は各部の庶務担当課長及び各方面監察官に於て實施すること。

(3) 演藝は一人又は一組五分以内とする。

(4) 審査員は音楽隊講師及び放送局の自慢審査員とする。

(3) 第三部

一流芸能人の演藝

一時間三十分

歌謡曲

市丸、奈良光枝

亭

生

課

夕の画映と演講

分。時五后午自 日七月三
分十三時八〇至

ル一ホ 社聞新賣讀

次第

映画の上映
防犯映画 (犯罪は生きている)
警笛

開會の辞
挨拶
警察法施行一周年を回顧して
講師 東大教授 文学博士 辰野隆氏

文書課長
警視總監

浪曲 相模太郎
慢歳 並木一路
落語 内海突破
榎家権太郎

課犯防 課安保

集募語標	掲國 揚旗	年周一の警自 行発の號念記
<p>一 標語の内容 「民主警察の徹底」又は「防犯思想の普及を 内容とするもの。」</p> <p>ニ 懸賞</p> <p>一等 一名 警視總監賞状及び賞金 壹萬圓</p> <p>二等 二名 警視總監賞状及び賞金 五千圓</p> <p>三等 三名 警視總監賞状及び賞金 参千圓</p> <p>三 締切及び発表</p>	<p>当日は警視庁本部並に警察学校各警察署 屋上に国旗を掲揚すること。</p>	<p>三月號「自警」を新警察制度発足一周年記念として 三二頁を六四頁に増頁して関係方面の原稿を 依頼すると共に會員中より懸賞論文を募集 し発表する。</p>
課書文	課書文	課生厚

スライトト上

三月七日

管内各映画

本スライトは目下懸賞募集中である。標語の當選者が決定次第採録手帳において作製し、各警察署に配付の予定であるから豫め各警察署長において管内映画館主の協力を求め、當日上映出来るよう効果的方法を考究し置く。

文書課

締切 二月二十八日
 発表 三月七日警察署 本所等。揭示板に
 発表いたします。

四宛 先
 千代田区霞ヶ関一ノ二
 警視庁總務部文書課内
 「標語募集係」宛

五 審査員
 東京都特別区公団委員会
 警視總監
 その他部外より有識者二名に委嘱の予定

警察展覽會

自 日七月三
至 日八月三
本廳舎三階公

スライト上映

三月七日

管内各映画館

本スライドは目下懸賞募集中である。標語の當選者が決定次第課長課において作製し、各警察署に配付の予定であるから、豫め各警察署長において管内映画館との協力を求め、當日上映出来るよう効果的方法を考究し置か

文書課

四 宛 先

千代田区霞ヶ関一ノ二

警視庁總務部文書課内

「標語募集係」宛

五 審査員

東京都特別区公レ女委員会

警視總監

その他部外より有識者二名に委嘱の予定

一 展覽品目

警察参考館所花品約七十七点

(別紙陳列品目の通り)を陳列す。他必要文

によつて現在銀座三越において開催中の犯罪科學展の陳列品その他若干借用する予定

準備その他、會場の管理は當課

陳列品の出品準備及び

係において行ふ

課

書

文

映上トイラス

日七月三

館画映各内管

本スライドは目下懸賞募集中である。標語の當選者が決定次第採録課において作製し、各警察署に配付の予定であるから豫め各警察署長において管内映画館主の協力と求むる當日上映出来るよう効果的方法を考慮し置か

課書文

締切 発表

二月二十八日
三月七日警察署 水戸等の揭示板に
発表いたします。

四宛 先

千代田区霞ヶ関一ノ二
警視庁総務部文書課内
「標語募集係」宛

五 審査員

東京都特別区公社会委員會
警視總監
その他部外より有識者二名に委嘱の予定

展品はベニヤ板と白紙を貼った陳列名一、二、五
間に掲出する。

(三) 刀劍類その他の貴重品は陳列ケース内に陳列
する。

(四) 陳列品には各々ベニヤ板をもって説明札を添附
する。

(五) 陳列名の前方適當位置に手摺(冊)を造る

(六) その他衣桁、刀掛等をもって陳列効果を挙げる。

據品はベニヤ板に白紙を貼った陳列台一、五
間に掲出する。

(三) 刀劍類その他の貴重品は陳列ケース内に陳列
する。

(四) 陳列品には各々ベニヤ板をもって説明札を添附
する。

(五) 陳列台の前方適當位置に手摺(柵)を造る

(六) その他に衣桁、刀掛等をもって陳列効果を挙げる

表一第

計	騎馬	白バ俾車	第三方面大隊	第三方面大隊	第三方面大隊	〃	〃	學校大隊	予備隊大隊	本廳大隊	大隊名
八			—	—	—	—	—	—	—	—	大隊長
八			—	—	—	—	—	—	—	—	副大隊官
三〇			五	五	五	三	三	三	三	三	中隊長
九〇			一五	一五	一五	九	九	九	九	九	小隊長
二七〇			四五	四五	四五	二七	二七	二七	二七	二七	分隊長
四五五三	二〇	三三	七五〇	七五〇	七五〇	四五〇	四五〇	四五〇	四五〇	四五〇	隊員
四九五九	二〇	三三	八一七	八一七	八一七	四九一	四九一	四九一	四九一	四九一	計

總計	隊大備予			隊大校學			隊大廳											
	南部	東部	中央區隊	三部	二部	學校一部	保安部		總務部				刑事部		交通部		警備部	
							少年課	保安課	文書課	施設課	會計課	渉外課	通信課	鑑識課	總務課	交通二課		交通一課
五			—	—	—	—												
五			—	—	—	—												
一五	—	—	—	三	三	三	—	—										
四五	三	三	三	九	九	九	—							—				—
一三五	九	九	九	二七	二七	二七	—	二						—	二			九
三一五〇	四五〇	四五〇	四五〇	四五〇	四五〇	四五〇	二〇	三〇	二〇	一〇	二〇	二〇	二〇	二五	二五	三七	三七	五七
3.355	1.391			1.473			55		105				54		16			

(二其)表二第

第一方面隊															大隊										
第一方面隊															中隊										
第一方面隊															署										
第一方面隊															名										
第一方面隊															中隊長										
第一方面隊															小隊長										
第一方面隊															令隊長										
第一方面隊															隊員										
第一方面隊															計										
第一方面隊															備考										
玉川	世田谷	蒲田	荏原	東調布	大崎	大森	大井	品川	三田	麻布	高輪	赤坂	愛宕	万世橋	神田	丸の内	麹町	署名	中隊長	小隊長	令隊長	隊員	計	備考	
	一																								
	(I)		(IV)		(II)		(I)		(III)		(II)		(I)		(III)	(II)	(I)								
一	二	一	二	一	二	一	二	一	二	一	二	一	二	一	二	三	三								
二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	五	五								
二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	五	五								
二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	五	五								
六	九	六	八	六	八	六	九	六	八	六	八	六	九	六	八	四	五								

監閱式參加部隊要員提出表

方二第

付官察監副 官察監面方一第 大 隊 大

淀橋署長 1

東京水士 5

世田谷署長 4

大井署長 3

本富士	早稲田	四谷	戸塚	神楽坂	淀橋	代々木	京宿	洗谷	碑文谷	東京水上	目黒	池上	成城	北沢	玉川	世田谷	蒲田	荏原	東調布	大崎	大森
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(I)		(III)		(II)	(I)	(II)		(II)		(I)		(III)		(II)		(I)		(III)		(II)	
二	二	二	二	一	二	二	二	二	一	二	一	二	一	二	一	二	一	二	一	二	一
五〇	二五	二五	二五	二五	五〇	二五	二五	二五	二五	五〇	二五	二五	二五	二五	二五	二五	二五	二五	二五	二五	二五
五四	二七	二八	二七	二七	五四	二八	二七	二八	二六	五四	二六	二八	二六	二八	二六	二九	二六	二八	二六	二八	二六

副司令官 第二方面隊 第一

5 (練馬署長)					4 (板橋署長)					3 (萩原署長)					2 (本富士署長)					1 (淀橋署長)				
赤羽	瀧野川	志村	練馬	巢鴨	池袋	目白	板橋	高井戸	野方	萩窪	杉並	駒込	中野	大塚	富坂	本富士	早稻田	四谷	戸塚	神楽坂	淀橋			
			一				一				一				一						一			
一		一	一		一	一	一		一	一	一		一		一	一		一		一	一			
(II)		(II)	(I)		(II)	(II)	(I)		(III)	(II)	(I)		(III)		(II)	(I)		(III)		(II)	(I)			
一	=	=	=	三	=	=	=	=	=	三	=	=	一	=	=	=	=	=	=	=	一	=		
=	=	=	五	=	=	五	五	=	=	五	五	=	=	=	=	五	=	=	=	=	=	五		
五	五	五	〇	五	五	〇	〇	五	五	〇	〇	五	五	五	五	〇	五	五	五	五	五	〇		
=	=	=	五	=	=	五	五	=	=	五	五	=	=	=	=	五	=	=	=	=	=	五		
七	七	八	四	八	八	三	四	七	八	四	四	七	七	七	八	四	七	八	七	七	七	四		

第三方面大隊										副司令官察付												
第三方面大隊長 (本所署長) 3					全野署長 2					築地署長 1					練馬署長 5					板橋署長		
荒川	城東	深川	向島	藏前	本所	浅草	谷中	坂本	上野	月島	京橋	久松	日本橋	築地	王子	赤羽	瀧野川	志村	練馬	巢鴨	池袋	
—					—				—					—					—			
(I)		(II)	(II)		(I)	(III)		(II)	(I)		(II)		(II)	(I)		(II)		(II)	(I)			(II)
二	=	=	—	=	=	=	三	=	二	=	—	=	=	=	=	—	=	=	=	=	三	二
五〇	=五	=五	=五	=五	五〇	五〇	=五	=五	五〇	=五	=五	=五	=五	五〇	=五	=五	=五	=五	=五	五〇	=五	=五
五四	=七	=八	=七	=七	五四	五三	=八	=八	五四	=七	=七	=七	=八	五四	=七	=七	=七	=八	=八	五四	=八	=八

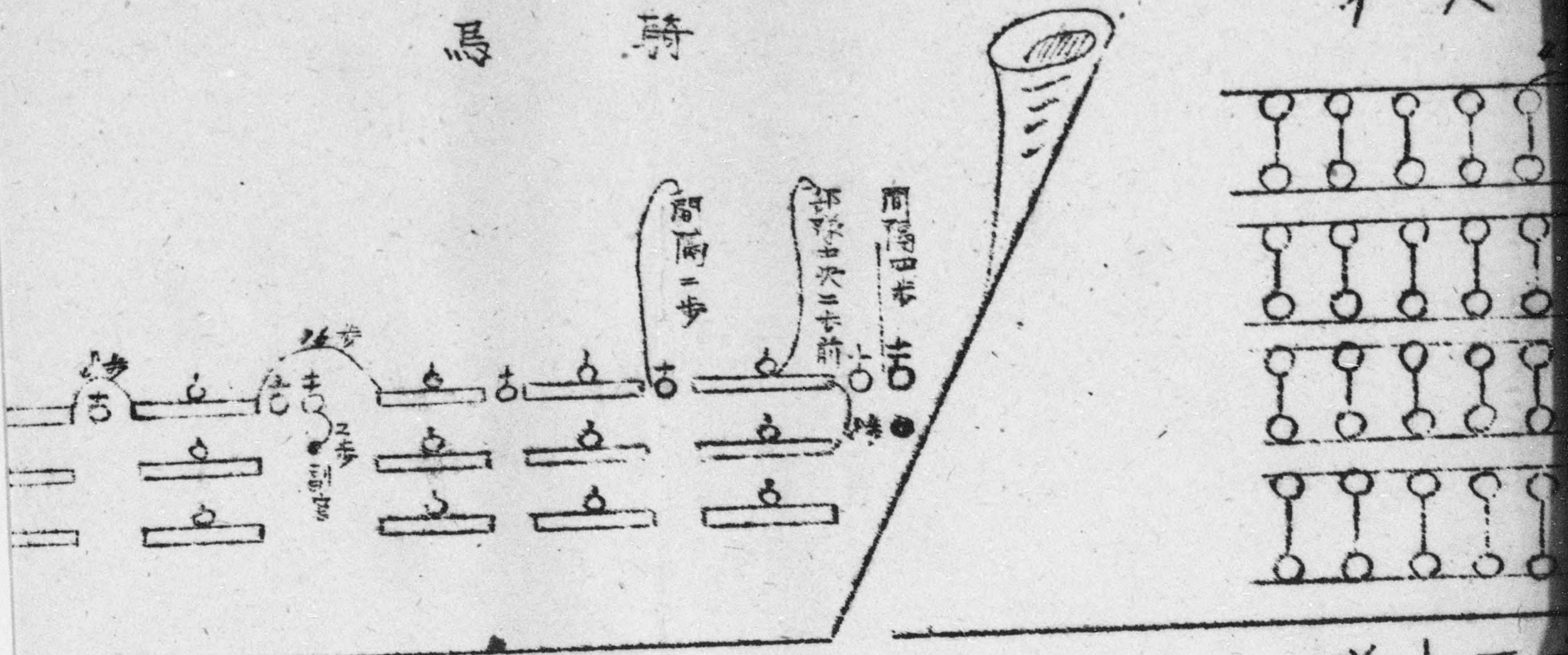
付官察監令 副官 官察監面方三第 隊大 面

計	(西舞署長) 5			(荒川署長) 4				(本所署長) 3			(全野署長)						
	小岩	小松川	本田	西新井	南千住	滝有	尾久	千住	荒川	城東	深川	向島	藏前	本所	浅草	谷中	
				—					—					—			
	一五																
	四五		(IV)	(V)	(I)		(IV)	(II)	(I)		(IV)	(V)		(I)	(III)		
	一三五	=	二	三	二	二	=	=	—	二	=	二	—	=	=	=	三
	二二五〇	=五	二五	五〇	五〇	=五	二五	=五	五〇	=五	二五	=五	=五	=五	五〇	五〇	二五
二四四五	=七	二八	五四	五四	=七	=八	=七	五四	=七	=八	=七	=七	=七	五四	五三	=八	

註
 本表中山(四)の件は第一小隊長 第二小隊長 第三小隊長
 意味不明

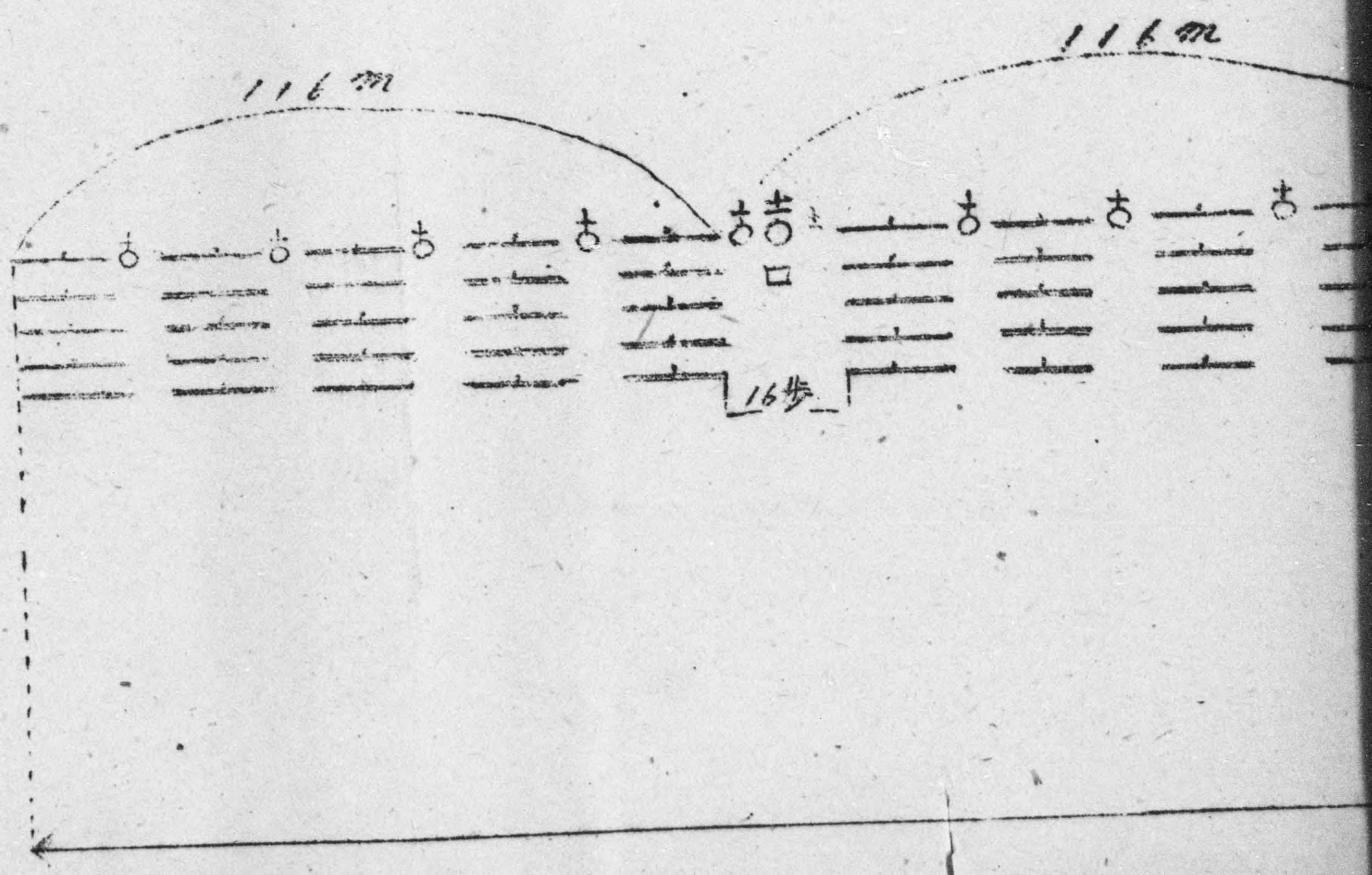
馬 騎

イ バ



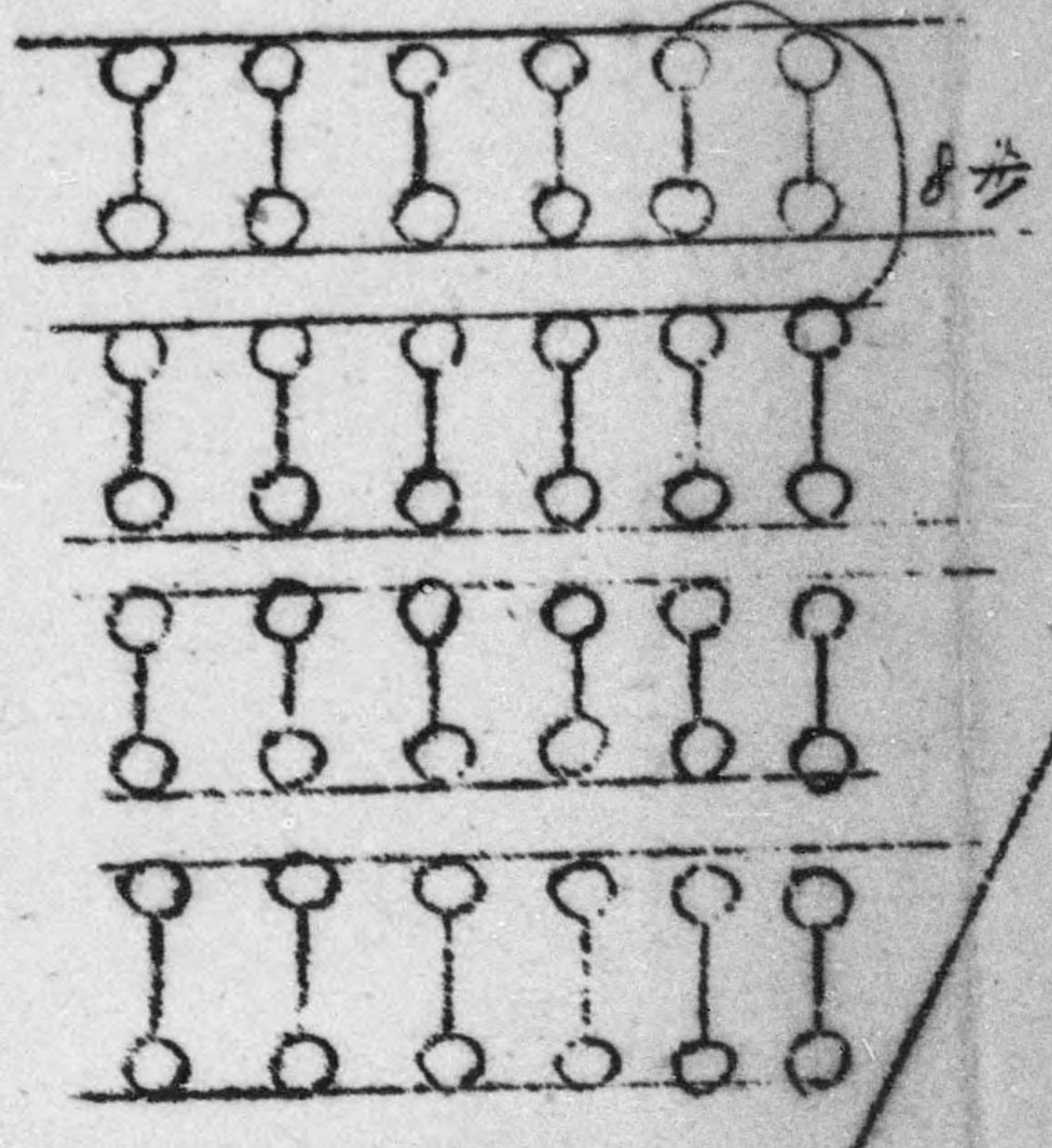
隊大面才三第

隊大面



圖形

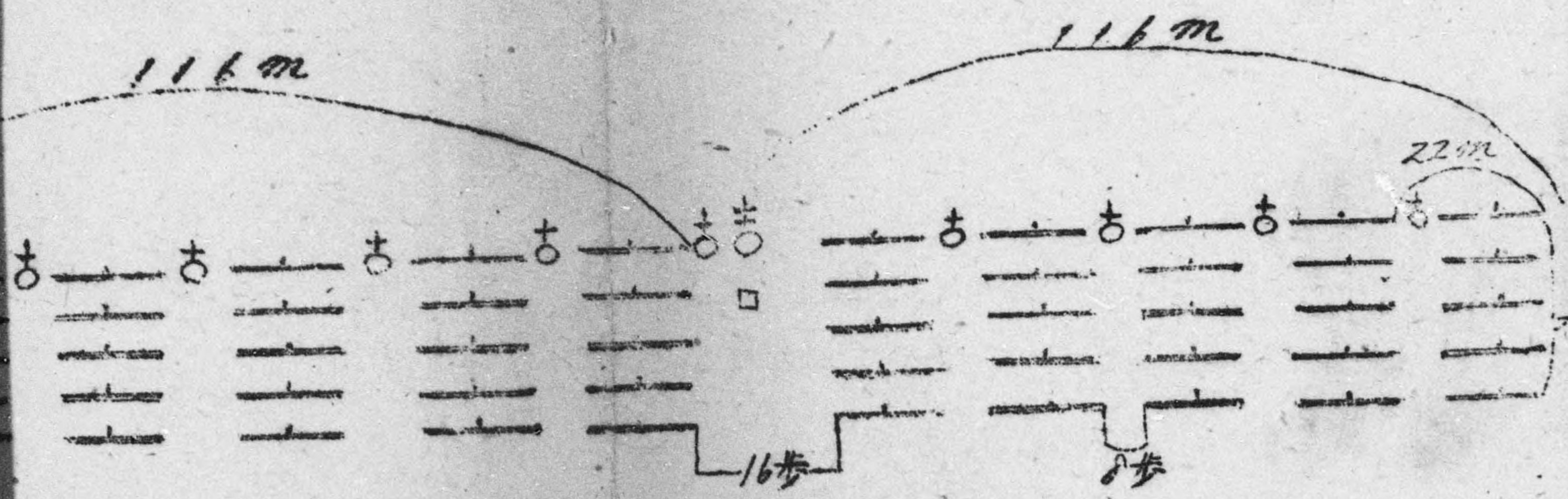
イバ白
4号



隊大面才三第

隊大面才一第

隊大三第

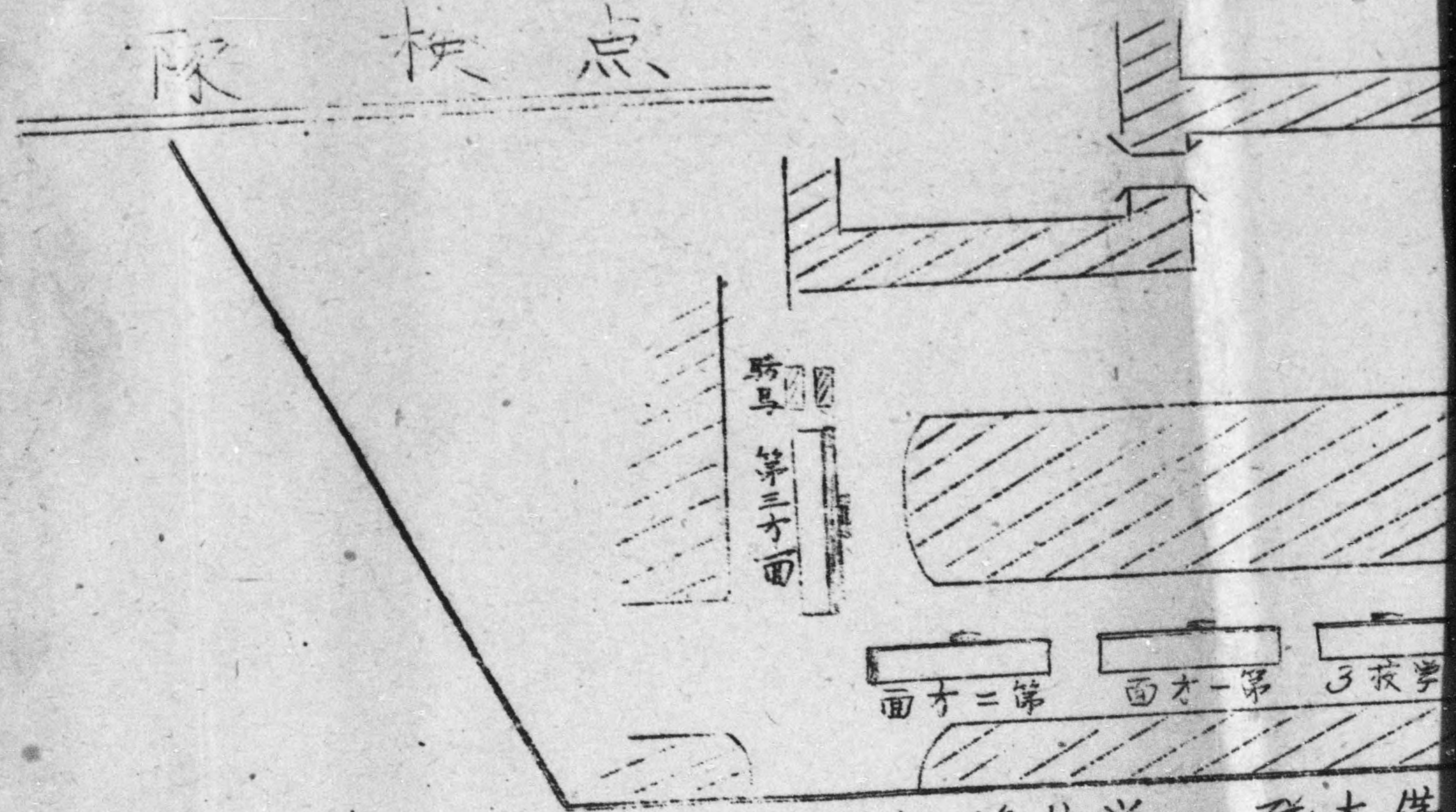


全長

(約780m)

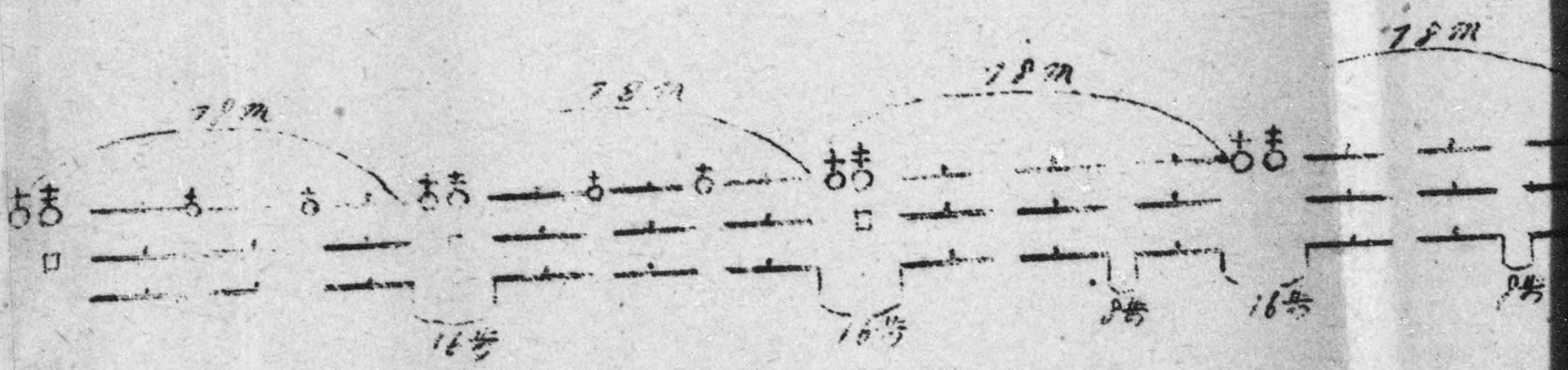
隊 横 点

形



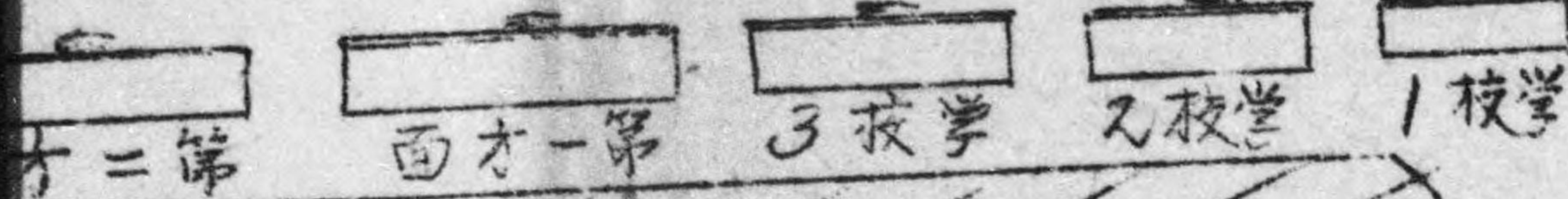
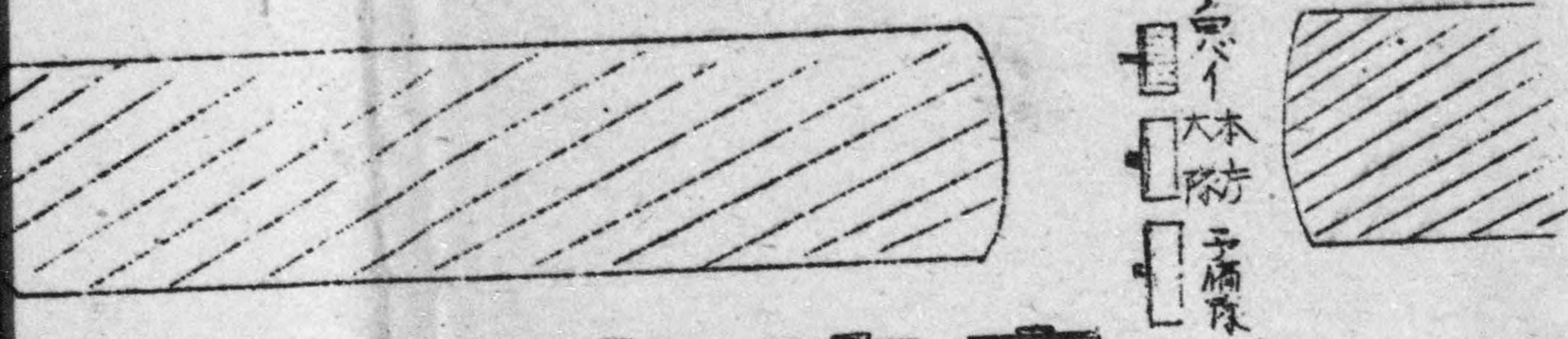
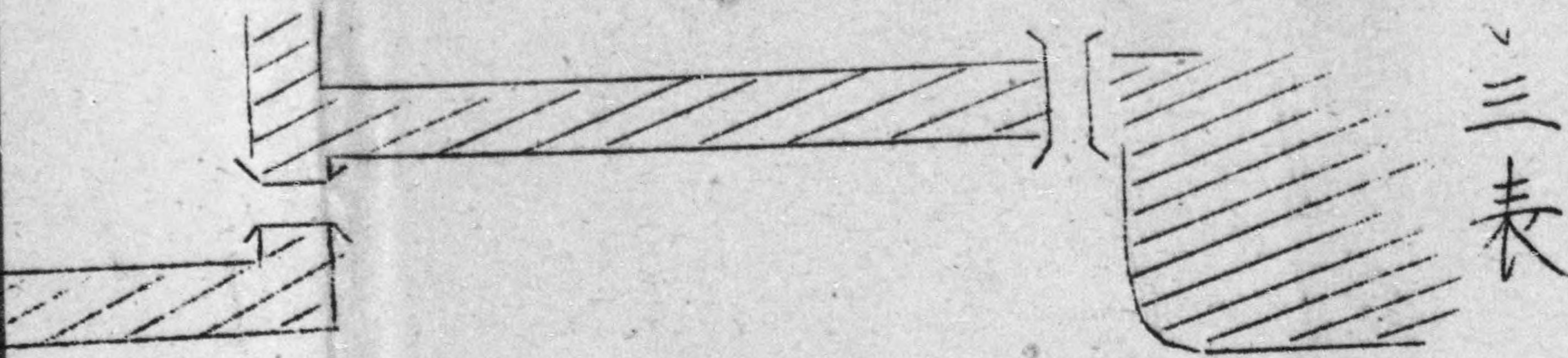
隊大三第右全 隊大=第右全 隊大一第枝学 隊大備

第

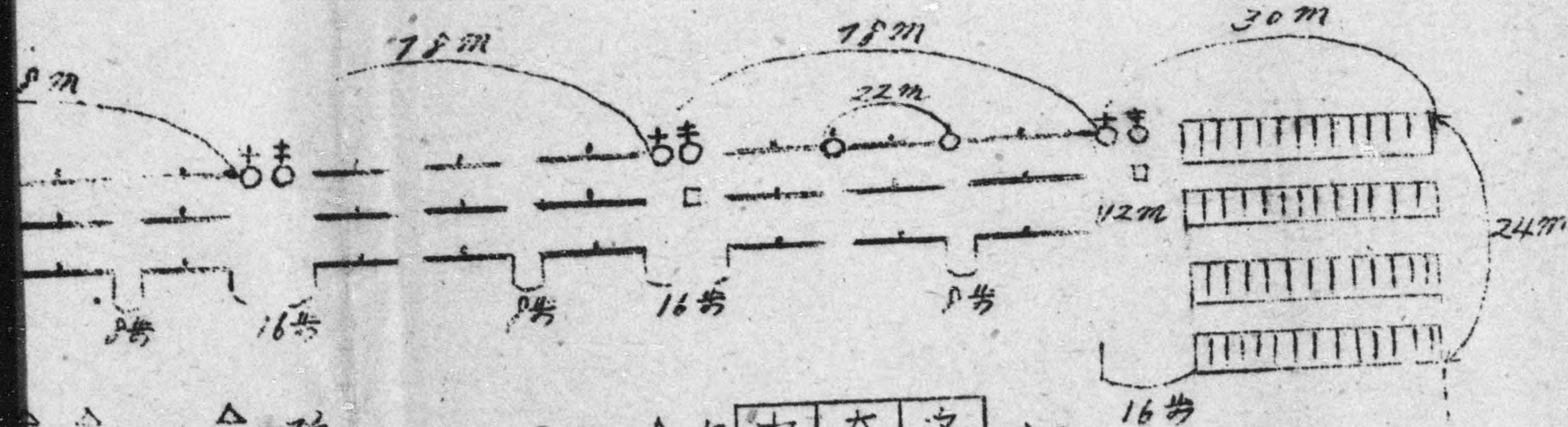


- 隊 形
- △正規の大隊横隊に横に並列した隊形とする
 - △大隊間の間隔一大歩
 - △各中隊間の間隔八歩
 - △小隊間の間隔八歩
 - △大隊副官は大隊長の後十二歩に位置する
 - △中隊長は右翼側等の右側二歩
 - △大隊長は中隊長の右側四歩

丸)



第一隊 予備大隊 本大隊 白バイ



部隊の広さと深さ

中隊	大隊	這分
三三	七八	広
一	一	深
二	二	さ
三	三	

全長七八〇米

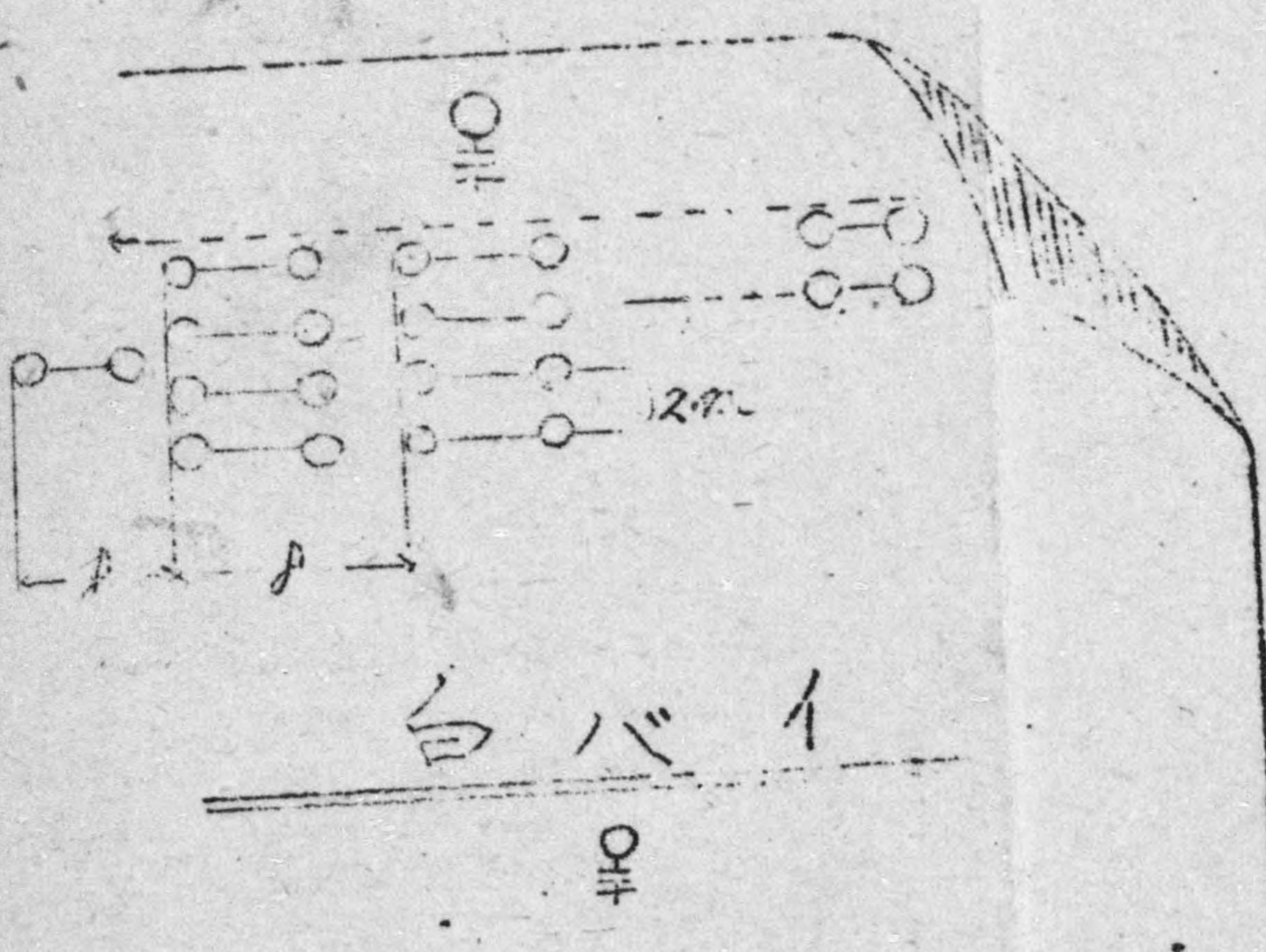
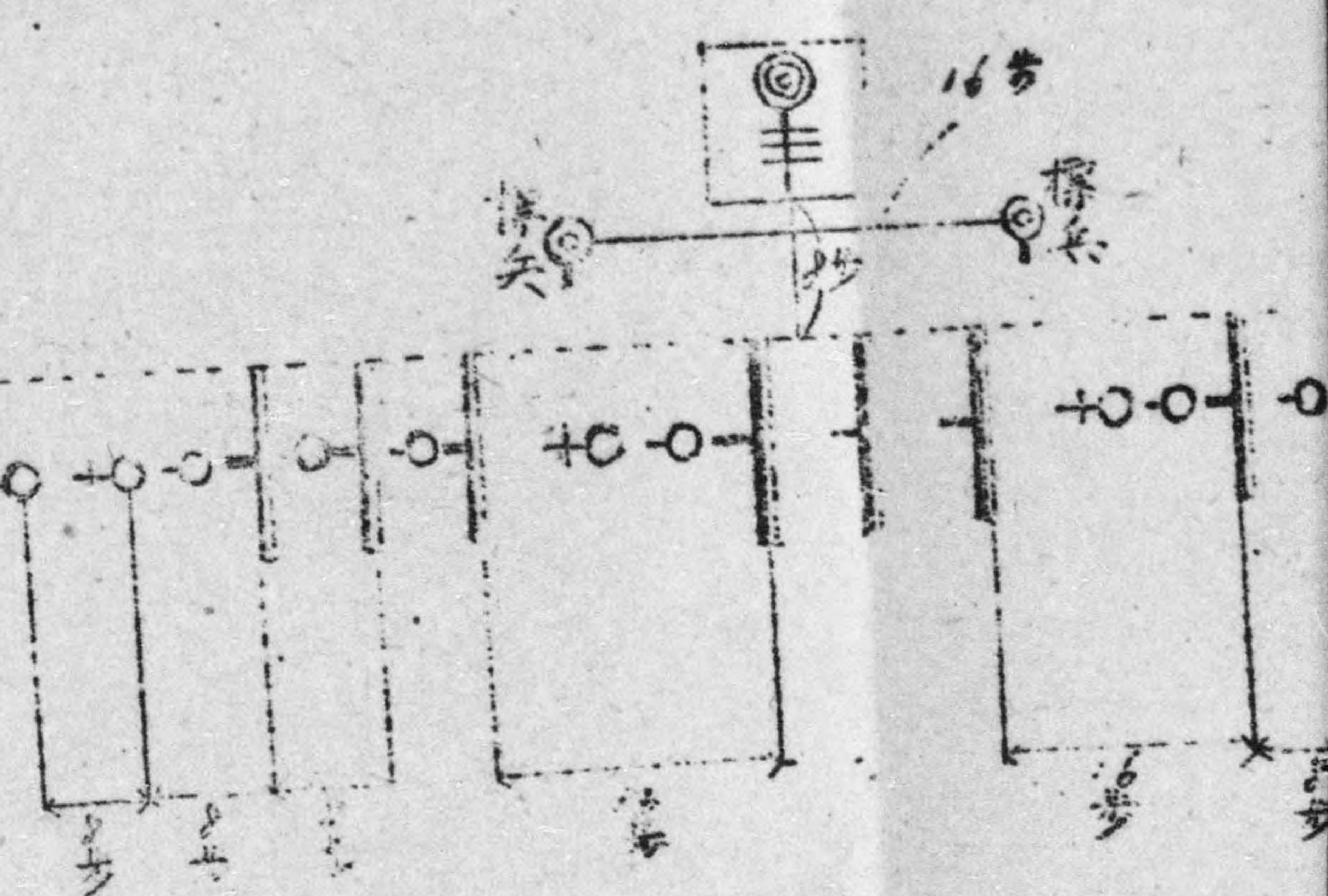
隊形
 △正規の大隊横隊と
 横に並列した隊形と
 △大隊間の間隔一六歩
 △大隊内の間隔八歩

分列行進

○第一目標
○第二目標



白バイ



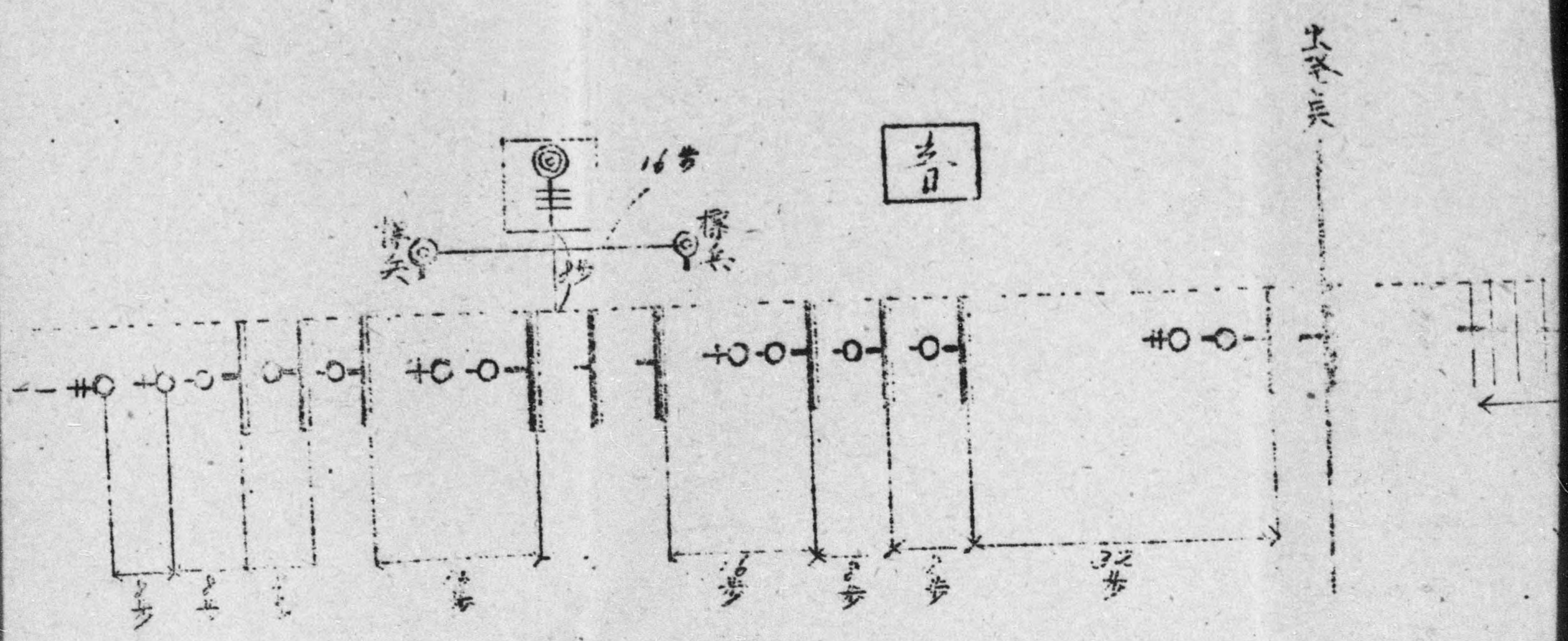
白バイ

⊕



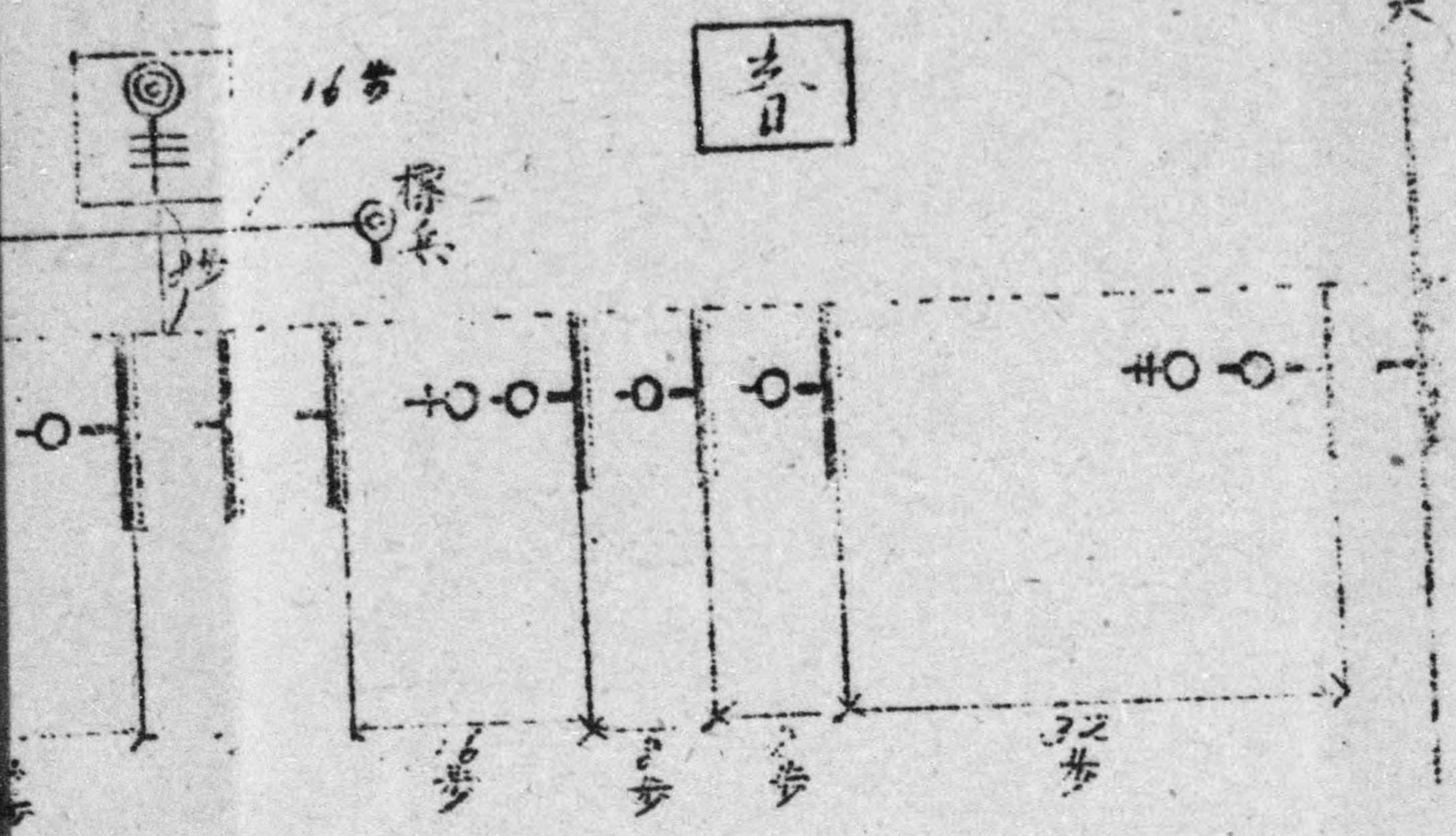
騎馬行進

分列行進

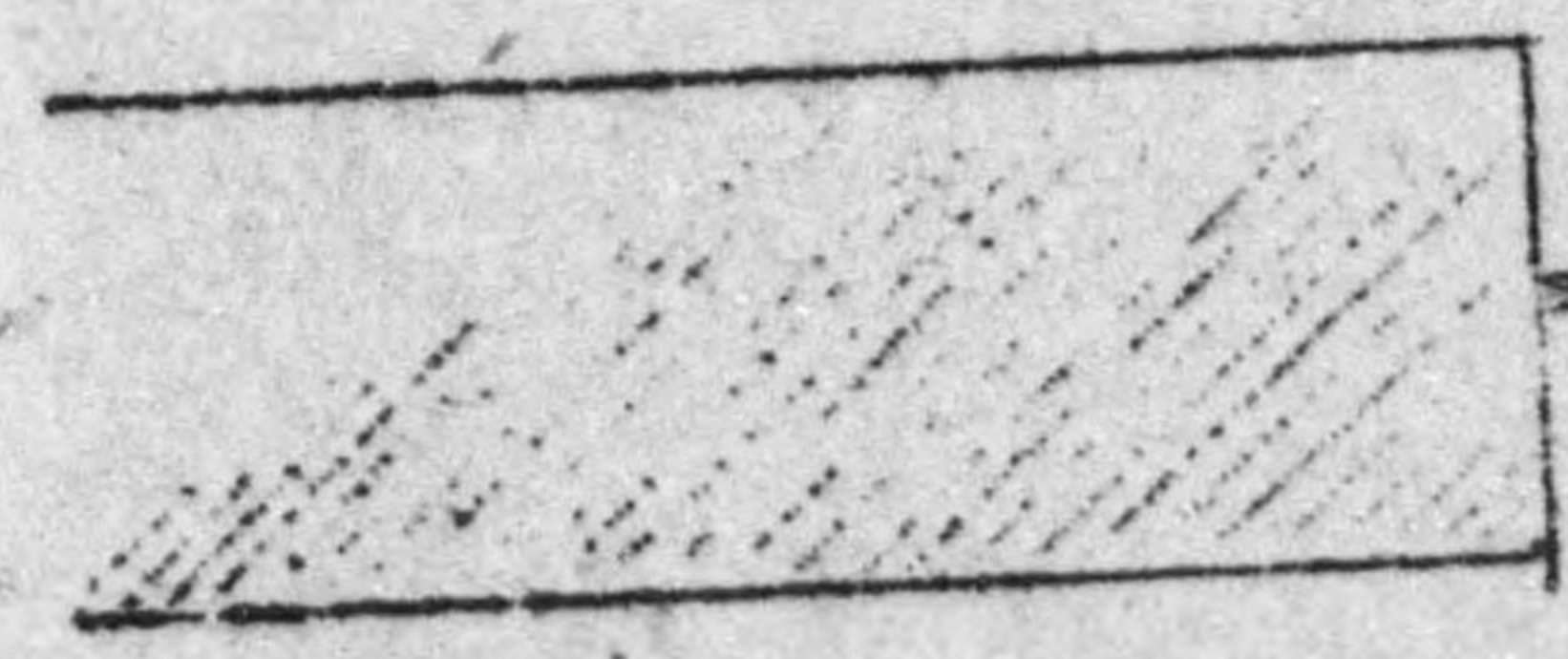


進行列

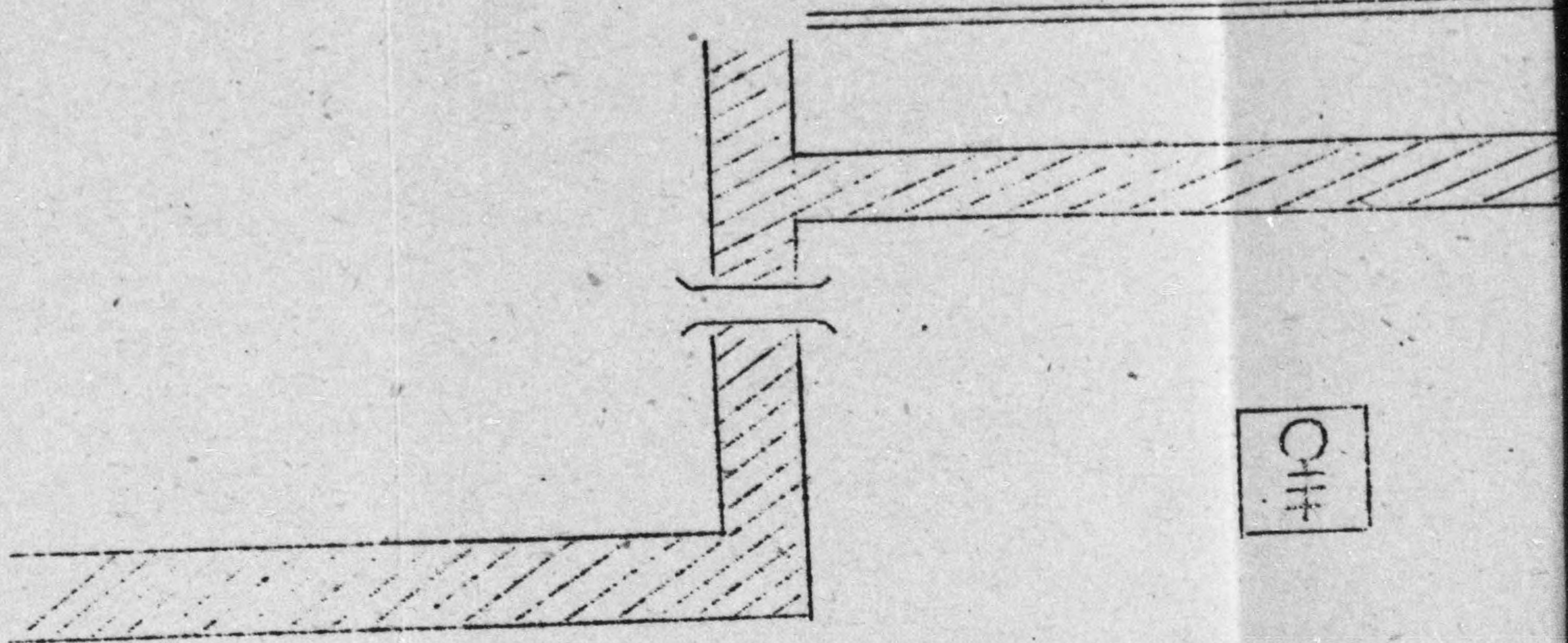
第1表



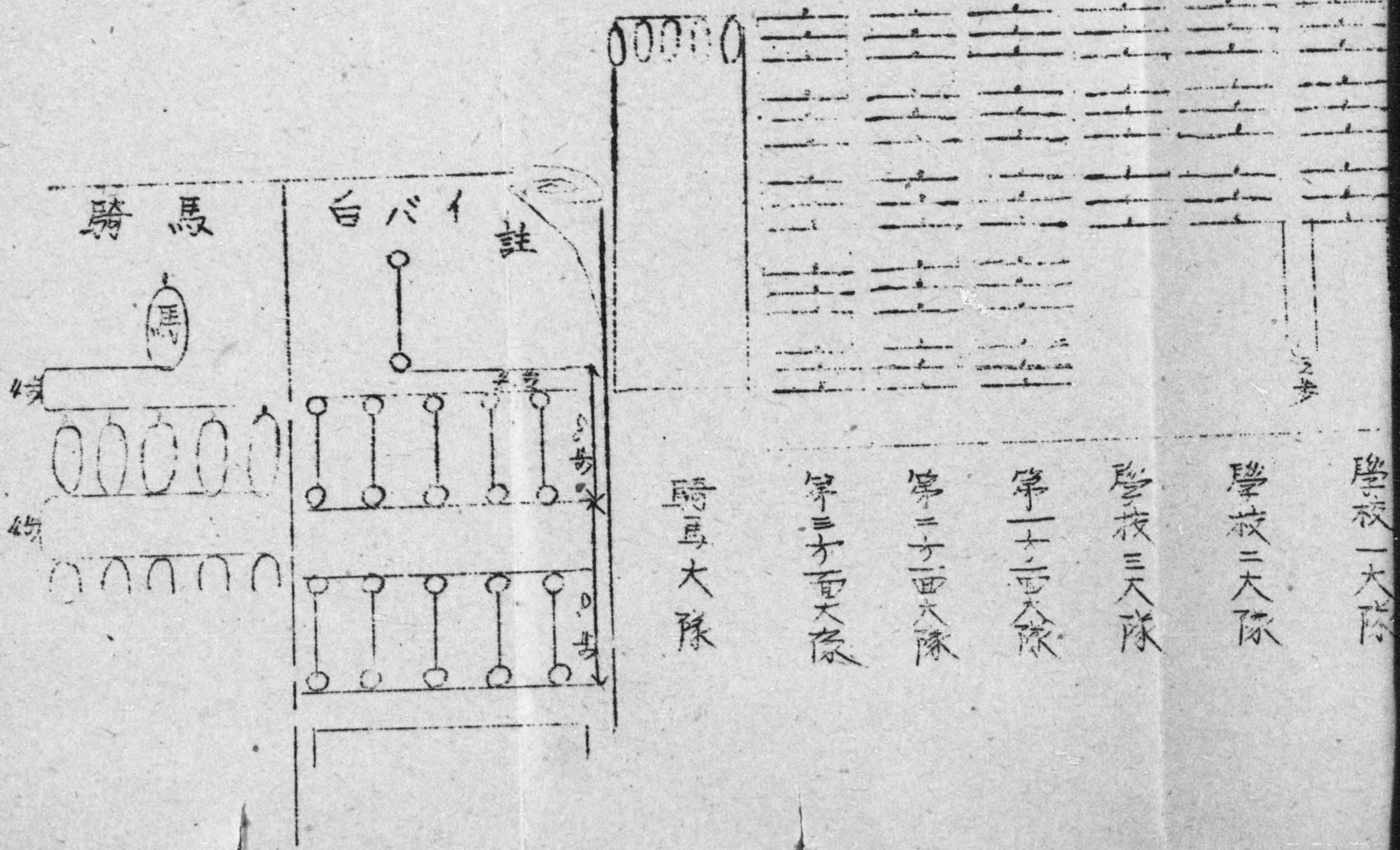
出列兵の定集一隊形のまま



示隊形



松声器

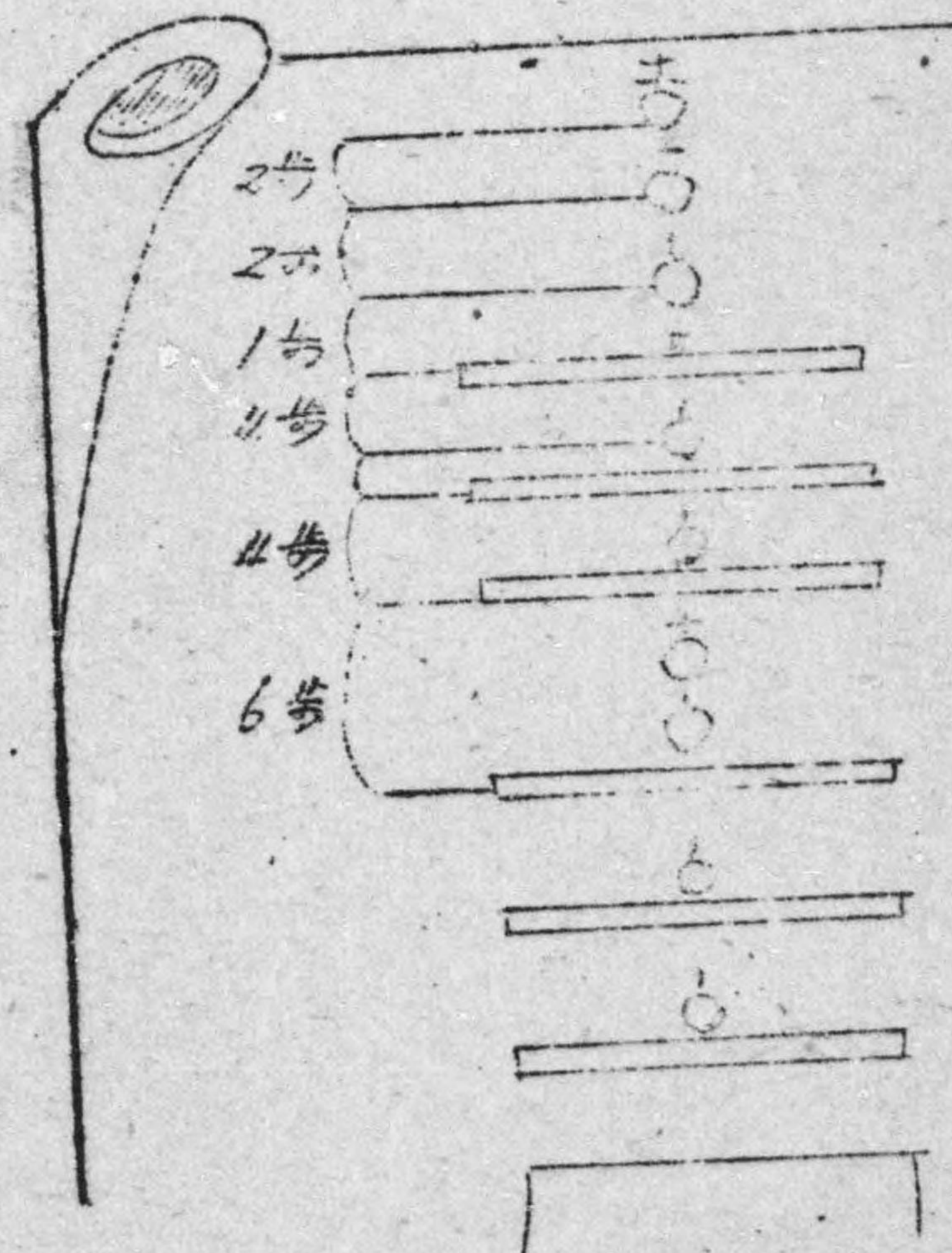
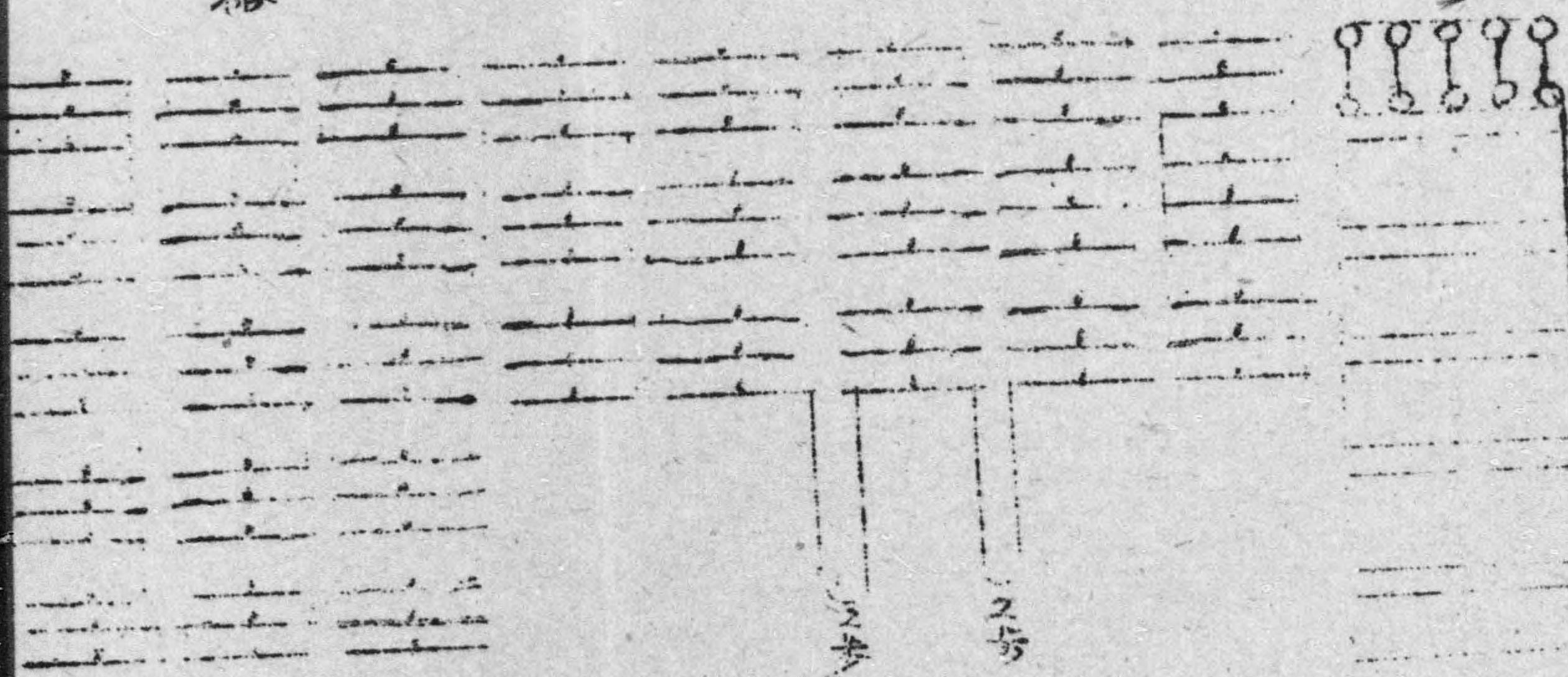


形隊示訓

第五表



松声器



白
ハ
イ

本廳大隊

予備隊大隊

學校一大隊

學校二大隊

學校三大隊

第一方面大隊

第二方面大隊

第三方面大隊